

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur  
Et de la recherche scientifique  
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département de français



وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة عبد الرحمان ميرة - بجاية  
كلية الآداب واللغات  
قسم اللغة الفرنسية

Mémoire pour l'obtention du  
Diplôme de Master de Français Langue Etrangère  
Option : Didactique

**L'apport du non verbal dans  
l'enseignement/apprentissage de l'oral en  
classe de 5<sup>ème</sup> année primaire**

Présenté par :

SEDDAK Nadia

&  
DALIL Lina

Sous la direction de :

OUYOUGOUTE Samira

2015 - 2016

# Remerciements

*Au terme de ce travail, nous tenons tout d'abord à remercier le bon DIEU, le tout puissant, de nous avoir accordé le courage, la patience, la volonté et surtout la santé pour réaliser et mener à bien notre travail.*

*Nos remerciements les plus chaleureux et les plus vifs s'adressent à notre encadreur Dr.OUYOUGOUTE Samira pour l'honneur qu'elle nous a fait en acceptant de nous encadrer, ainsi que pour les conseils précieux, les orientations et le temps qu'elle nous a consacré pour la réalisation de ce modeste travail, qu'elle trouve ici le témoignage de notre profonde reconnaissance.*

*Nous tenons à remercier aussi les membres de jury pour l'honneur qu'ils nous ont accordé en évaluant notre travail.*

*Nos remerciements les plus sincères et les plus profonds sont adressés au directeur de l'école primaire « Nouvelle Bensaid » qui a accepté de nous accueillir afin d'assister aux cours ainsi qu'à tous les professeurs et les intervenants et toutes personnes qui par leurs paroles, leurs écrits, leurs conseils et leurs critiques ont guidés nos réflexions.*

# Dédicaces

***A mon très cher père « Boualem »***

*Sous ton beau regard fier et ton air sévère*

*Ne se cache rien d'autre qu'une belle pudeur, qu'un cœur plein de chaleur*

*N'ayant pour seul secret que mon bonheur*

*Comme le phare au milieu de la mer.....Tu es mon repère*

*Si aujourd'hui je marque mon empreinte et mon identité avec assurance  
c'est grâce à toi.*

***A ma très chère mère « Daouia »***

*Chaque jour tu m'as donné ton amour, chaque nuit tu m'as offert tes insomnies*

*Contre toi doucement j'ai construit mon avenir*

*Toi ma douce, toi ma tendre, toi mon unique, qui me donneras la vie*

*Toi maman que j'aime.*

*A mes chers frères et sœurs Hassiba, Razik, Dalila, Sabrina et Yacine avec  
leurs petites familles ainsi qu'à mon petit frère Aziz.*

*A mon binôme Lina ainsi qu'à toute sa famille et à toutes les personnes que  
j'aime et qui m'aiment.*

***Nadia***

*Je dédie ce modeste travail à mes chers parents qui m'ont donné la vie, la  
tendresse, le courage pour réussir. Vous êtes mon épaule solide et mon œil attentif.  
Tout ce que je peux vous offrir ne pourra jamais exprimer l'amour et la  
reconnaissance que je vous porte. Je vous offre ce travail qui est le fruit de votre  
sacrifice. Que DIEU vous protège et vous procure santé et longue vie.*

*A mon cher mari que j'aime beaucoup, qui m'a soutenu pendant la réalisation  
de ce projet ainsi qu'à la lumière de ma vie, mon fils Ayane que DIEU le garde.*

*A mes chers frères et sœurs : Walid et son épouse, Assia et sa petite famille,  
Houria, Lydia, Anis, Rahim et ma petite bien aimée Mouna .*

*A ma chère belle famille qui m'a accueilli à bras ouverts, spécialement mes  
beaux parents qui ont toujours été à mes cotés.*

*A la famille SEDDAK, en particulier Nadia.*

***Lina***

# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	8
<b>Chapitre I : Le système verbal et non verbal au cycle primaire.</b>	
1. La notion de l'oral.....	12
2. Les compétences orales.....	13
2.1. La compréhension orale .....	13
2.2. L'expression orale .....	15
3. La démarche suivie en compétence orale .....	16
3.1. La démarche didactique de la compréhension orale.....	16
3.2. La démarche pédagogique de l'expression orale.....	18
4. Les supports de l'apprentissage de l'oral .....	18
5. Le non verbal en classe de 5 <sup>ème</sup> AP .....	20
5.1. La notion du non verbal.....	20
5.2. Les moyens de communications non verbaux.....	21
5.3. Les caractéristiques de la communication non verbale.....	22
6. Le statut de l'enseignement de la langue française en Algérie.....	22
6.1. La place de l'oral au primaire algérien .....	23
6.2. L'enseignement de l'oral en classe de 5 <sup>ème</sup> AP.....	24
<b>Chapitre II : La place du non verbal chez les enseignants et les pratiques de classe.</b>	
1. Le non verbal vu par les enseignants.....	28
2. Le non verbal dans les pratiques de classe de 5 <sup>ème</sup> AP.....	47

**Conclusion** .....53

**Bibliographie**

**Liste des tableaux et des graphiques**

**Annexes.**

# **INTRODUCTION**

### Introduction

L'enseignement est un domaine qui a incessamment évolué et qui s'est adapté aux différentes influences politiques, culturelles, idéologiques et sociales depuis bien des siècles, il s'agit de transmettre des savoirs mais aussi de développer des compétences d'ordre divers comportement et intellectuel.

A l'instar des autres systèmes éducatifs dans le monde, le système éducatif algérien a connu des bouleversements depuis l'indépendance notamment après la réforme de 2002 et l'élaboration de nouveaux programmes d'enseignement et l'adoption de l'approche par les compétences et la pédagogie du projet.

Notre présent projet portera sur l'enseignement de l'oral et du système non verbal au primaire algérien, il traitera bien évidemment des relations qu'entretiennent les enseignants avec leurs élèves mais bien plus de la façon avec laquelle interagissent les deux protagonistes du savoir.

En ce qui concerne l'enseignement de l'oral au primaire, l'apprentissage du français langue étrangère contribue à développer chez l'élève, tant à l'oral qu'à l'écrit, l'expression d'idées et de sentiments personnels au moyen de différents types de discours, « *la pratique des quatre domaines d'apprentissage (écouter/ parler et lire /écrire) permet à l'apprenant de construire progressivement la langue et de l'utiliser à des fins de communications et de documentations* » (Ouyougoute S, 2005 :30)

Jean-Pierre Cuq, pour sa part souligne que l'oral n'est plus considéré seulement comme outil d'enseignement mais aussi comme objet d'apprentissage. (Cuq J-P,2003 :182).

Dans le but de bien mener notre travail, il est nécessaire de poser les questions de recherches suivantes :

- Dans quelle mesure les enseignants du français au primaire prennent-ils en charge le non verbal en classe ?
- Quels sont les moyens non-verbaux utilisés par les enseignants afin de bien mener les cours d'oral ?

Notre projet tentera de répondre à ces questionnements, pour cela, nous avons émis des hypothèses que nous essaierons de vérifier dans la partie pratique :

L'approche communicative préconise de développer aussi bien les compétences orales que les compétences écrites chez les apprenants, nous supposons alors que l'oral occupe une place aussi importante que celle de l'écrit dans les classe de français au primaire ce qui peut signifier lors de la réalisation des activités orale, les enseignants prennent en considération le non verbal vu son importance.

Nous supposons également que ses enseignants, qui prennent en charge des classes du primaire composées de jeunes apprenants, fournissent plus d'efforts et utilisent beaucoup plus des gestes et des mimiques afin de motiver l'apprenant à mieux comprendre et l'inciter à s'exprimer.

Le choix de ce sujet n'est pas le fruit du hasard. Il est d'abord motivé par l'importance, de plus en plus grandissante accordée par les enseignants et les spécialistes de l'éducation au système non verbal dans l'enseignement de l'oral. D'autre part, en dépit de cette importance, il y a peu de travaux qui sont effectués sur l'enseignement de l'oral, surtout si on établit une comparaison avec l'enseignement de l'écrit.

Quant au choix du niveau, il est justifié par la curiosité de voir ce qui se passe chez les apprenants qui débutent dans l'apprentissage de la langue française en général et la compétence orale en particulier.

Afin de mener à bien notre travail de recherche, nous avons opté pour deux outils de recherche à savoir des questionnaires destinés aux enseignants et des séances d'observations. Nous avons alors distribués des questionnaires aux enseignants de différentes écoles des deux daïras Tichy et Beni Maouche.



## Introduction

---

Notre travail est composé de deux parties, le premier chapitre théorique est consacré à la notion d'oral et du non verbal suivi du statut de la langue française en Algérie, le deuxième chapitre pratique contient deux parties, la première réservée à l'analyse des questionnaires et la deuxième à la description du déroulement des séances d'enseignement de l'oral.

# CHAPITRE

## I

Ce premier chapitre sera consacré à la place de la communication verbale et non verbale au cycle primaire. Dans un premier lieu, nous allons définir la notion de l'oral ensuite on passe aux compétences orales, les démarches suivies ainsi que les supports de l'enseignement de l'oral suivi de la définition de la notion du non verbal et les moyens de communication non verbale. Dans un deuxième lieu nous aborderons le statut de l'enseignement de la langue française en Algérie ainsi que de la place de l'oral au primaire algérien exactement en classe de 5<sup>ème</sup> année primaire.

## **1. La notion de l'oral**

Nous entendons par l'oral : parler, écouter, dialoguer, argumenter, réfuter. Autrement dit, c'est la capacité de transmettre une information à un interlocuteur et de le faire réagir en situation d'échange direct.

Le terme « Oral » est beaucoup plus utilisé dans de différents dictionnaires comme un adjectif. Le Petit Robert de 1985 le définit comme suit : Oral, Ale, Aux, adj. (opposé écrit). Qui se fait, se transmet par la parole. Le Petit Larousse en ligne<sup>1</sup> en donne une définition similaire : Oral, Orale, Oraux, adjectif. Qui se fait par la parole, par opposition à l'écrit.

En revanche, il est utilisé comme un substantif, par exemple, le Petit Larousse 2009 le définit ainsi : « *Examen ou partie d'examen qui consiste uniquement en interrogations et réponses verbales (par opposition à écrit)*<sup>2</sup>. »

Ainsi, ces dictionnaires ne parlent pas de l'oral comme objet d'enseignement.

L'oral est cette partie de la langue qui devient parole, pour reprendre la distinction saussurienne, et qui s'actualise dans le sonore, mais aussi dans l'éphémère. Une image vient tout de suite à l'esprit, l'oral c'est ce dessin ou ces quelques lettres tracées sur le sable par une main et que le ressac de la vague va effacer progressivement.

C'est aussi cette pensée en perpétuel devenir qui s'exprime, mais jamais tout à fait comme il le faudrait, ou comme elle le voudrait, qui revient sans cesse sur elle-

---

<sup>1</sup> <http://www.larousse.fr/dictionnaires/français-monolingue>, (consulté le : 10/03/2016).

<sup>2</sup> Dictionnaire Petit Larousse 2009.

même, qui n'en fuit pas de se dire, qui part dans une direction mais qui revient sur ses pas, qui s'efforce de contenir tout ce qui afflue tout ce qu'elle voudrait dire mais qui ne s'exprimera jamais parce que ce n'est pas le bon moment, parce que c'est oublié avant même d'être dit.

Grosso modo, l'oral se définit comme l'un des moyens avec lesquels se réalise l'enseignement de tout savoir, un des deux moyens de transposition du savoir et du savoir faire. En didactique des langues, selon certains auteurs tels Charraudeau et Maigneneau l'oral désigne un domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production de conduites à partir de textes sonores si possible authentiques. L'apprentissage de l'oral passe par la pratique de deux phénomènes, l'écoute de l'autre et la production de la parole.

## **2. La compétence orale**

### **2.1. La compréhension orale**

La compréhension orale est la « *capacité à segmenter un flux sonore continue en y identifiant des ensembles phonétiques correspondant à des unités distinctives et significatives, à statut lexico-sémantique et grammatical pour accéder au sens* ». <sup>3</sup>

Après l'intégration des documents authentiques dans les classes de langue, on a accordé plus d'importance à cette compétence.

La compréhension orale « *est une opération mentale, résultant du décodage d'un message qui permet à un lecteur (compréhension écrite) ou à un auditeur (compréhension orale) de saisir la signification écrite ou orale* ». ( Galisson R , Coste D, 1976 :10)

La compréhension orale en FLE<sup>4</sup> ne se base pas non seulement sur la connaissance du système phonologique et la valeur fonctionnelle et sémantique de

---

<sup>3</sup> *Evaluation des compétences orales* [www.ac-rennes.fr/pedagogie/portail-liv./documents/evaloral.pdf](http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/portail-liv./documents/evaloral.pdf) (consulté le 02/02/2016).

<sup>4</sup> Français Langue Etrangère

cette langue mais elle se base beaucoup plus sur la connaissance des facteurs extralinguistique sans oublier les paramètres socioculturels de la communauté dans laquelle se déroule la communication.

Comme le souligne Cuq J.P : « *La compréhension suppose la connaissance phonologique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication sans oublier les facteurs extralinguistiques qui intervienne notamment à l'oral comme les gestes, les mimiques ou tous autres indices qu'un locuteur natif utilise inconsciemment* » ( Cuq J-P ,Gruca I, 2003 :17).

La compréhension orale est la capacité de produire du sens à partir de l'écoute d'un énoncé, capacité qui met en jeu différents opérations mentales (repérer, discriminer, traiter l'information). Ceci dans un processus d'interaction dynamique et intégré si l'expression orale et écrite peut être comparé à une pratique (intelligente) de la citation, comprendre à l'oral c'est identifier des différences ou reconnaître ce que l'on connaît déjà.

« *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* » (Ducrot J-M, 2005). Ce chercheur souligne que l'objectif de cette compétence ce n'est pas d'essayer de faire comprendre tout à l'apprenant qui a tendance de demander des définitions pour chaque mot mais plutôt c'est de former nos auditeurs à être surs d'eux même et autonomes.

On cite quelques objectifs de la compréhension orale :

- L'apprenant doit être capable d'écouter et de comprendre un message oral.
- Réparer la situation de communication.
- Saisir les outils utilisés pour présenter le thème.
- Identifier les variantes d'un même énoncé oral pour pouvoir réagir.

➤ Identifier la situation de communication (qui ? à qui ? quoi ? ou ? quand ? comment ? pourquoi ?)

## 2.2. L'expression orale

La compétence la plus difficile et la plus compliquée chez les apprenants est bien que l'expression orale, comme le souligne Bizouard C : « *Prendre la parole en public, même avec des proches, est souvent une épreuve- Pourtant, la parole est indispensable à la vie dans notre société. D'autre part, nous avons tous quelque chose à dire que personne ne peut dire à notre place* »<sup>5</sup>.

L'expression orale engendre des difficultés au début de l'apprentissage d'une langue étrangère, une démarche dynamique en situation interactive est proposée, elle prend en compte les facteurs importants de la compréhension orale, ses stratégies sont les solutions aux problèmes rencontrés au cours d'un apprentissage.

L'oral est l'activité qu'exerce l'individu afin de développer une situation, un fait, il comporte tout « *qui est parlé* »<sup>6</sup>.

On ne peut jamais étudier l'expression orale sans passer par la notion de la phonétique qui est « *une branche de la linguistique qui étudie les sons utilisés dans la communication verbale* »<sup>7</sup>.

En somme, avoir une certaine aisance en expression orale devient de plus en plus une nécessité à la fois sociale et professionnelle, une compétence que l'on développe au fur et à mesure qu'on progresse dans l'apprentissage de la langue étrangère ; ce qui n'exclut pas le fait qu'elle pourrait être innée chez certains apprenants qui arrivent à transmettre leurs idées s'ils le font avec peu de vocabulaire.

Les caractéristiques de l'expression orale :

---

<sup>5</sup> <http://www.chapitre.com/CHAPITRE/fr/BOOK/bizouard-colette/invitation-a-l-expression-orale-7e-edition,1447567.aspx> (consulté le : 19.03.2016).

<sup>6</sup> *Dictionnaire de Français*, Larousse-Bordas, France, juillet, 1997 :294

<sup>7</sup> [Dictionnaire.education/fr/phonetique](http://Dictionnaire.education/fr/phonetique), (consulté le : 17/03/2016).

- **Des idées** qui sont soit des informations, des opinions ou encore des sentiments, dont on prend en considération, l'âge, le rôle et le statut social afin de transmettre une information.
- **De la structuration** : c'est la façon dont on présente des idées, qui doivent être structurées d'une manière logique avec des transitions bien choisies.
- **Du langage** : de la correction linguistique et de l'adéquation socioculturelle. Dans une communication courante, l'important est de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a à dire. (Ouatmani H, 2012 :19)

On cite quelques objectifs de l'expression orale :

Au terme de la scolarité l'élève doit être en mesure de ;

- Formuler un message oral cohérent.
- S'exprimer à partir d'un support visuel.
- Reformuler des propos entendus.
- Prendre la parole dans un échange verbal en respectant les paramètres de la situation de communication.
- Exposer oralement un travail réalisé.

### **3. La démarche suivie en compréhension orale**

#### **3.1. La démarche didactique de la compréhension orale**

La compréhension orale est une des étapes les plus fondamentales de la communication et dans l'acquisition d'une langue étrangère. L'écoute dans des situations authentiques permet à l'élève de se familiariser avec les sons de la langue non maternelle ; elle permet de présenter à l'apprenant des discours plutôt que des phrases, elle amène l'élève à s'appuyer sur les éléments du texte et les connaissances personnelles pour comprendre un message oral. Pour Ducrot J M « *l'acte d'écouter n'est guère évident pour des apprenants ; si cet acte est banal en langue maternelle, ce n'est plus le cas en langue étrangère* » (Ouatmani H, 2012 :19).

Pour une bonne démarche d'une compréhension orale , le cour se fait en trois étapes :

**La pré-écoute :**

C'est le premier pas vers la compréhension du message avant d'introduire le document sonore il faut travailler soigneusement la présentation d'une situation (contexte) qui correspond à une mise en condition physique de l'apprenant cette phase préparatoire permet d'introduire un nouveau vocabulaire qui est un outil indispensable à la compréhension dans le but d'attirer l'attention des apprenants sur des formes linguistiques ou des indices acoustique clés , afin d'anticiper la compréhension qui pousse l'apprenant à construire progressivement le réseau du sens .

**L'écoute :**

La 1ère écoute qui peut-être concentrer sur la compréhension de la situation pour faire saisir à l'apprenant le cadre du texte

- Qui sont les personnages ?
- Où se déroule la scène ?
- Quand ça se passe ?
- D'où provient le document sonore ?
- A qui s'adresse- t-il ?
- Quel est son but ?
- De quoi ça parle ?

La 2ème écoute : pour rassurer les apprenants de niveaux faut –débutant et intermédiaire, leur permettre de vérifier les donnés relever et pouvoir ainsi compléter les réponses pour les apprenants de niveau avancé, elle peut les aider à réaliser des activités plus complexe, par exemple faire une synthèse de différentes idées.

Une écoute active est une écoute consciente, effectuée dans la vigilance, et qui met en jeu le double fonctionnement de la perception et de la parole, c'est à dire un traitement selon deux modes, l'un de type globale, et l'autre de type analytique.

**L'après –écoute :**

Les apprenants doivent savoir ce que l'on attend d'eux après l'écoute ; c'est-à-dire qu'elle tache ils seront amenés à accomplir.



**3.2. La démarche pédagogique de l'expression orale**

L'expression orale est une compétence que les apprenants doivent acquérir, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses, en français ; il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre. L'objectif se résume en la production de comprendre l'autre. L'objectif se résume en la production d'énoncé à l'oral dans toutes situations de communication. Au fur et à mesure de l'apprentissage, l'expression mettra en jeu le « je » de l'apprenant plus personnel, à travers les activités de simulation initiales, sous forme de jeux. Passant par la suite à l'expression de l'opinion dans laquelle la personnalité de l'apprenant sera de plus en plus impliquée (exposé-débat), cependant, la simulation ne doit pas être abandonnée car elle est la mieux adoptée avec souplesse les différents objectifs de la formation.

L'activité de simulation consiste par exemple à rechercher des énoncés plausibles que peuvent produire des personnages représentés sur des images fixes, dans une situation de communication bien précise. Prenons l'acte de parole « se présenter », se trouvant dans tous les manuels de FLE au début de l'apprentissage.

Les illustrations proposent des situations de communication réelles ou les personnages sont entrain de se faire connaître.

L'expression orale est une compétence qu'il vaut mieux traiter juste après la compréhension orale cela permet aux apprenants de se rappeler aisément de ce qu'ils viennent d'entendre et de le réutiliser.

**4. Les supports de l'apprentissage de l'oral**

Au fil des années, les supports didactiques utilisés dans la classe, sont évolués et diversifiés. L'enseignement s'est toujours appuyé autant que possible sur les supports pédagogiques de son époque, livre, tableau, image, documents sonore, audiovisuelle, ...etc.

Ces derniers ne sont pas de simples fruits de la technologie moderne, mais c'est l'occasion de renouvellement des pratiques et une remise en cause des rapports entre l'objet de l'enseignement, l'apprenant et l'enseignant.

**4.1. Le support tableau**

Le support tableau est toujours présent, sa présence est obligatoire pour tous les acteurs de la classe, il est adapté et adopté par ses derniers, visible, sur lequel on peut écrire dessiner, expliquer,... c'est un intermédiaire entre enseignant et élève. Durant une séance de l'oral, le tableau devient un espace propice d'illustration et d'explication pour faciliter la compréhension chez les élèves.

**4.2. Le manuel scolaire**

Le manuel scolaire est un support didactique de base, destiné aux enseignants et aux élèves, c'est un pont entre les deux pôles de la classe. Il est envisagé à la fois comme objet et moyen d'apprentissage, il permet à l'enseignant de vérifier le degré de la compréhension de ses élèves à travers les questions et réponses. Ce support écrit peut contribuer à une meilleure compréhension et production de l'oral et de l'écrit.

**4.3. L'image**

Il faut signaler que l'image occupe une place colossale en didactique des langues, elle est l'un des auxiliaires de l'apprentissage des langues.

L'image a une fonction très comme, malgré qu'elle a un rôle décoratif et attrayant elle permet de faciliter la compréhension et l'accès au sens, l'image elle-même est une histoire, un auxiliaire inévitable, c'est un élément déclencheur de motivation et d'anticipation chez les élèves. L'image peut servir de dialogue, de comprendre des éléments non compris dans le texte lui-même. C'est un support déclencheur à nombre d'activités orales ou écrites.

**4.4. Le support audio**

Durant la séance de l'oral, l'enseignant peut se servir de documents sonores tels que la cassette, le dictaphone, les enregistrements, ou bien il peut enregistrer sa voix (habituee par ses élèves).

Le support audio peut présenter une chanson, un conte, un dialogue... etc. les écoutes par l'apprenant des documents sonores vont l'aider à construire une idée sur

le contenu qui va le conduire certainement vers une production orale à partir des questions posées par l'enseignant.

#### **4.5. Le support TIC<sup>8</sup>**

Les TIC et les vidéos sont des supports par excellence, déclencheurs de motivation et source de plaisir d'apprendre et de divertissement. Les TIC et les vidéos ont cette puissance d'attraction, d'accrocher l'attention des élèves à travers les images qui permettent la transmission d'un grand nombre d'informations dans un court temps et moins d'effort. Ils offrent une meilleure mémorisation de langue en stimulant l'élève dont l'objectif est d'améliorer sa prononciation et sa production.

Nous rappelons que la communication orale nécessite l'utilisation de plusieurs systèmes verbaux et non verbaux. Après avoir défini la notion de l'oral, qui est un concept clé de notre recherche, et de ses compétences, nous allons dans ce qui suit abordé la notion du non verbal ainsi que les moyens non verbaux utilisés lors des situations de communication orale.

### **5. Le non verbal en classe de 5<sup>ème</sup> AP**

#### **5.1. La notion du non verbal**

La communication non verbale met en jeu des actes volontaires ou involontaires, des actes conscients ou inconscients, et mobilise plusieurs canaux de communications.

Le langage non verbal permet la communication entre personnes de langues différentes : le rire et l'expression de la douleur sont les expressions non verbales les plus universelles. Mais ces signaux ne sont pas universels et ils doivent être interprétés en fonction du contexte. La signification d'un geste dépend de la situation, de l'émetteur, du récepteur, de la culture, de la religion, exemple : les vêtements blancs ou noirs pour le deuil, selon la pratique religieuse dans quelques pays.

---

<sup>8</sup> Technique d'information et de communication

Le non verbal peut manifester des émotions, des processus cognitifs, illustrer le discours, ou être spécifique à une culture. Il véhicule les messages exprimés par le sourire, le regard, les gestes et les mimiques, ...etc.

## **5.2. Les moyens de communications non verbaux**

### **5.2.1. Les gestes et attitudes**

Ils ont certainement été les premiers moyens de communications entre les humains et constituent un véritable paralangage qui accompagne et complète le message verbal. La gestuelle se manifeste par des postures qui peuvent concerner : la tête, le buste, le bassin, les jambes, et les bras. Par les gestes, nous nous exprimons et nous pouvons avoir un comportement de défense ou d'agression.

- Le hochement de la tête d'avant en arrière qui signifie l'approbation.
- La main tendue en signe de paix.
- Le point levé en signe de révolte.
- Le bras ou le doigt d'honneur.

### **5.2.2. Les mimiques**

On entend par mimique les mouvements visibles même s'ils sont parfois à peine perceptibles, des muscles du visage expriment ce qu'une personne ressent et comment elle réagit. Les yeux et la bouche étant les parties du visage les plus mobiles, il leur revient la part du lion en matière d'expression.

Lire dans un visage est bien souvent facile. Les sentiments tels que la joie, le deuil ou la tristesse, le dégoût, la colère ou l'ennui sont à identifier, en effet, ils sont fréquemment accompagnés par d'autres signaux corporels, en particulier dans le domaine de gestuel si l'on fait abstraction du langage.

- Nez qui se fronce désigne l'insécurité.
- Front lisse signale l'amabilité et l'ouverture d'esprit.

- Bailler en signe d'ennui et de désintérêt.
- Bouche ouverte désigne l'étonnement.

### **5.3. Les caractéristiques de la communication non verbale**

Il est impossible de ne pas avoir de communication non verbale, c'est notre premier mode de communication des sentiments et des émotions.

- Les mots transportent des sens, des signifiants.
- Le non verbal véhicule du signifié.

L'information non verbale complète le message verbal, elle aide à comprendre ce qui est dit.

Ces messages sont souvent plus fiables que les messages verbaux. Pour ces raisons, il est capital de savoir les lire et les interpréter.

## **6. Le statut de l'enseignement de la langue française en Algérie**

En Algérie, le français est une langue très vivante, toujours présente dans tous les domaines parallèlement à la langue arabe. Ceci est la conséquence de l'histoire coloniale qui a duré 132 ans. Ce qui revient à dire que l'Algérie n'a pas choisie d'être francophone mais en quelque sorte le français est une langue imposée. Cette dernière a été exigé dans toutes les situations politiques scolaires .....etc.

Après avoir régné plus d'un siècle le français a fini par dominer le paysage linguistique algérien ce processus à continuer même après l'indépendance.

La langue française devient une langue d'enseignement et on lui accorder beaucoup plus d'importance. D'une année à l'autre les réformes se succèdent en améliorant le niveau du français et en l'intégrant dans tous les domaines, actuellement le français est enseigné dès la 3<sup>ème</sup> année primaire.

L'enseignement du français à l'école primaire en Algérie a pour but de développer chez le jeune apprenant des compétences de communications pour une interaction à l'oral (écouter-parler) et à l'écrit (lire et écrire) dans des situations scolaires adaptées à son développement cognitif cet enseignement doit amener

progressivement l'élève à utiliser la langue orale et écrite pour s'exprimer .

Ainsi l'apprentissage de cette langue étrangère participe à la formation et l'ouverture sur le monde.

Les programmes de français du cycle primaire se structurent pour chaque année en compétence installé à l'oral et à l'écrit.

### **6.1. La place de l'oral au primaire algérien**

L'utilisation de l'oral est très remarquable aussi dans les classes de langues, les enseignants l'utilisent comme moyen pour aborder les différents moments de cours pour donner des questions / réponses, des consignes et aussi pour vérifier la compréhension des activités de classe. Il nous semble utile de clarifier ce concept l'oral avant de nous engager plus loin dans ses enjeux ou dans le constat à faire sur la place de l'enseignement de l'orale à l'école primaire.

La parole est très importante dans la vie humaine, c'est l'un des moyens qui permet aux hommes de communiquer entre eux. Elle reflète la pensée de l'être humain de son jeune âge (l'enfance). Après avoir appris sa langue maternelle, l'enfant apprend aussi à l'école d'autres langues dites étrangère pour le préparer à sa citoyenneté et ouvrir son esprit à d'autres cultures. L'enseignement / apprentissage de FLE va mettre en œuvre une didactique de l'oral en profitant de jeune âge de l'enfant un facteur qui favorise l'acquisition facile et rapide de la langue. Surtout que la recherche scientifique a montrée que l'enfant possède d'étonnantes capacités auditives et phonétiques ; il est réceptif aux sonorités les plus diverses et il peut mémoriser et reproduire les mots plus facilement qu'un adulte.

En classe, le rôle capital de l'enseignant consiste essentiellement à aider l'élève à s'exprimer et communiquer verbalement en langues étrangère d'une manière pédagogiquement étudiée.

Au primaire on apprend d'abord à parler le français avant d'apprendre à le lire et l'écrire ; la maîtrise de l'orale se développe dans et par les interactions en classe auquel les enfants prennent part. Pour cette raison on trouve le système oral en classe primaire impose toujours une mise en œuvre des pratiques pédagogiques d'intégration,

car ce n'est pas facile de faire entendre à l'enfant dans une tâche langagière en langues étrangères, une chose qui demande une organisation de ses activités, pour qu'il puisse construire des représentations spécifiques de la classe, c'est-à-dire la manière dont l'élève se situe par rapport aux autres et à l'enseignant lorsqu'il essaie de prendre la parole.

Une séance de l'orale a besoin d'une démarche pédagogique qui se déclenche à partir d'une source de motivation ; il faut que l'enseignant sait comment présenter une proposition, une tâche langagière en déterminant dès le début et d'une manière claire ses objectifs, de ce qu'il veut apprendre à ses élèves car il est important d'adopter un contenu adéquat à l'âge des apprenants et le présenter d'une manière structurée. Les idées de contenus vont être enrichies d'une manière logique au cours de la séance orale, après avoir précisé de quoi il va parler et pour quelle raison en utilisant des illustrations, de l'humour, des jeux ... etc. Il terminera la séance d'une manière claire pour qu'il assure la transmission de la langue qui s'harmonise au même temps avec l'installation des savoirs faire parce que la didactique de l'oral vise que l'élève apprend à parler, connaître le fonctionnement de la langue et automatiser chez lui des savoirs faire de base.

## **6.2. L'enseignement de l'oral en 5<sup>ème</sup> année primaire**

Au terme de la 5 AP<sup>9</sup>, l'élève sera capable de produire à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit adapté à une situation de communication donnée et mettant en œuvre des faits langue fondamentaux.

La 5<sup>e</sup> année primaire, année terminale du cycle primaire, cible un public d'apprenants dont l'âge se situe entre 9 et 11 ans.<sup>10</sup>

Globalement, l'objectif du programme de français de 5<sup>e</sup> année primaire est :

- D'approfondir les apprentissages installés depuis la 1<sup>e</sup> année d'enseignement de français à l'oral et à l'écrit, en réception et production ;

---

<sup>9</sup> Année Primaire

<sup>10</sup> [www.men.gov.ma/](http://www.men.gov.ma/) (consulté le : 24/04/2016).

- De développer les apprentissages linguistiques au service de la communication en s'appuyant sur :
  - La variété des situations orales et écrites ;
  - L'observation réfléchie des faits de langue fondamentaux ;
  - L'enrichissement et l'organisation du stock lexical ;
- D'amener l'apprenant à produire un énoncé intelligible par le perfectionnement de prononciation ;
- D'amener l'apprenant à articuler différents acquis en vue de les mobiliser dans des situations de production orale ou écrite.

Au profil d'entrée, on attend de l'élève qu'il soit capable d'adopter une attitude d'écoute sélective pour :

- Identifier dans un texte entendu les paramètres d'une situation de communication donnée ( qui ? à qui ? quoi ? quand ? ou ? pourquoi ? ) ;
- Relever l'essentiel d'un message (informations précises) ;
- Identifier des supports sonores (comptine, historiette, conte, questionnaire) en s'appuyant sur les éléments prosodiques (pause, rythme, débit, accent, groupe de souffle) et sur le contenu ;
- De dire un énoncé de façon intelligible (prononciation et articulation) ;
- De produire des énoncé pour interroger, demander de faire, donner une consigne ;
- De réagir dans un échange par un comportement approprié verbal et /ou non verbal ;
- De rapporter des propos entendus dans une situation de communication donnée ;



- De produire un énoncé pour s'insérer dans un échange ;
- De raconter un fait, un évènement le concernant ou concernant autrui.

Et au profil de sortie, on attend de l'élève qu'il soit capable :

- De réagir à des sollicitations verbales par un énoncé intelligible et cohérent ;
- De s'exprimer de manière compréhensible dans des séquences conversationnelles ;
- De réagir à partir d'un support écrit ou sonore ;
- De prendre la parole de façon autonome pour questionner, répondre, demander une information, donner une consigne, donner son avis ;
- De produire un énoncé pour raconter, décrire, dialoguer ou informer ;
- De dire et mémoriser des textes poétiques en s'appuyant sur des éléments prosodiques ;
- De synthétiser l'essentiel d'un message orale dans un énoncé personnel ;
- De modaliser son propos à l'aide de marques d'énonciation (pronoms, adverbes, interjections).

Au termes de ce chapitre, nous dirons que le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE, a pour fonction la transmission de l'information et du savoir de l'enseignant aux apprenants, la classe doit être l'univers où l'apprenant s'approprie non seulement des compétences communicatives écrites mais aussi des compétences communicatives orales.

Etant donné que l'enseignement de l'oral et du système non verbal au primaire sont souvent considérés comme objectif de l'apprentissage, nous allons mettre l'accent sur l'importance du non verbal en cours d'oral et les moyens non verbaux utilisés pour un bon enseignement de l'oral.

# CHAPITRE

## II

## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

Dans ce chapitre, nous allons présenter et analyser les résultats d'une enquête faite à base d'un questionnaire et des séances d'observations.

C'est une partie qui tente de vérifier sur le terrain nos hypothèses pour les confirmer ou les infirmer.

Ce chapitre s'organise sur deux parties, la première contient une présentation de l'enquête et des résultats obtenus, et une seconde partie qui représente les résultats d'analyse des grilles d'observation des séances assistées.

### **1. Le non verbal vu par les enseignants**

#### **1.1. Le lieu de l'enquête**

Dans le but de bien mener notre recherche nous avons distribué 13 questionnaires aux enseignants du FLE au primaire, c'est l'ensemble des enseignants de français des deux daïra Tichy et Beni Maouche avec leur différents écoles.

Notre questionnaire (voir annexe n°01 « A ») est composé de 12 questions, neuf questions sont fermées, elles concernent la formation des enseignants ainsi que le genre d'activités orales utilisées et la place du non verbal en classe. Les trois autres visent surtout à connaître le point de vue des enseignants sur l'importance du non verbal dans l'enseignement de l'oral.

#### **1.2. Présentations des résultats /anneaux/ commentaires**

##### **1.2.1. La répartition des enseignants selon le genre**

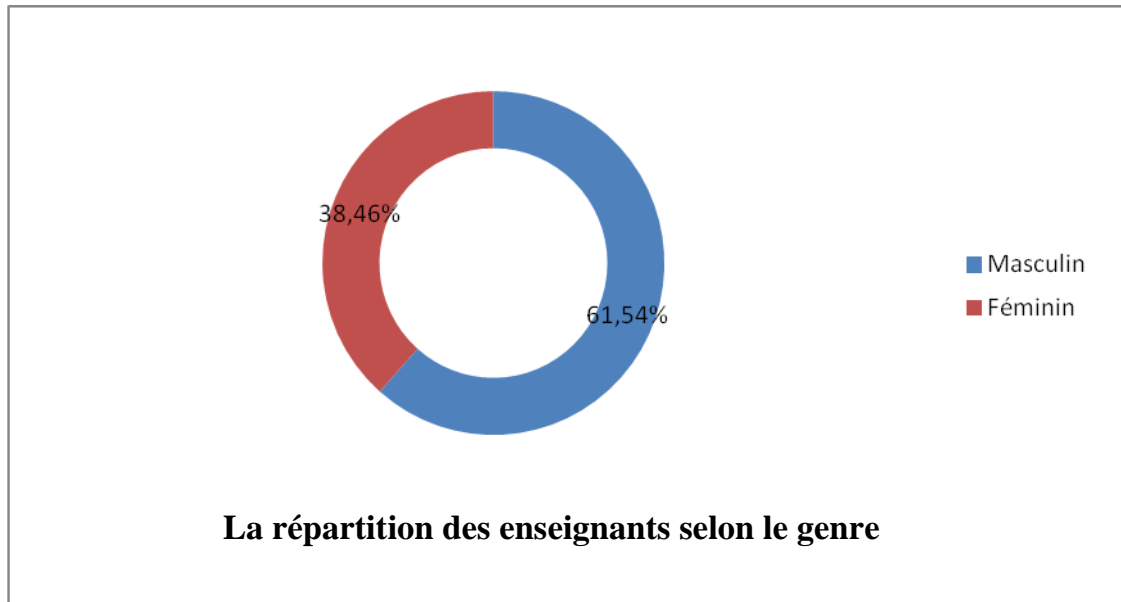
**Tableau :**

Le sexe	Le nombre	Le pourcentage
Masculin	08	61.54%
Féminin	05	38.46%

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Anneau :



### Présentation des résultats :

Le tableau montre que notre population est composée de 08 enseignants et de 05 enseignantes. Ce qui nous fait un pourcentage masculin de 61.54% de l'ensemble du corps enseignant des deux daïra et un pourcentage féminin de 38.46% .

### Commentaire :

Donc nous avons affaire à un public mixte mais composé majoritairement d'un personnel masculin. Ces résultats nous prouvent soit que les hommes aiment les langues plus que les femmes, soit qu'ils préfèrent l'enseignement plus qu'elles.

Malgré que la réalité de la situation algérienne de l'enseignement en général et celui des langues étrangères précisément le français est largement dominé par les femmes.

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

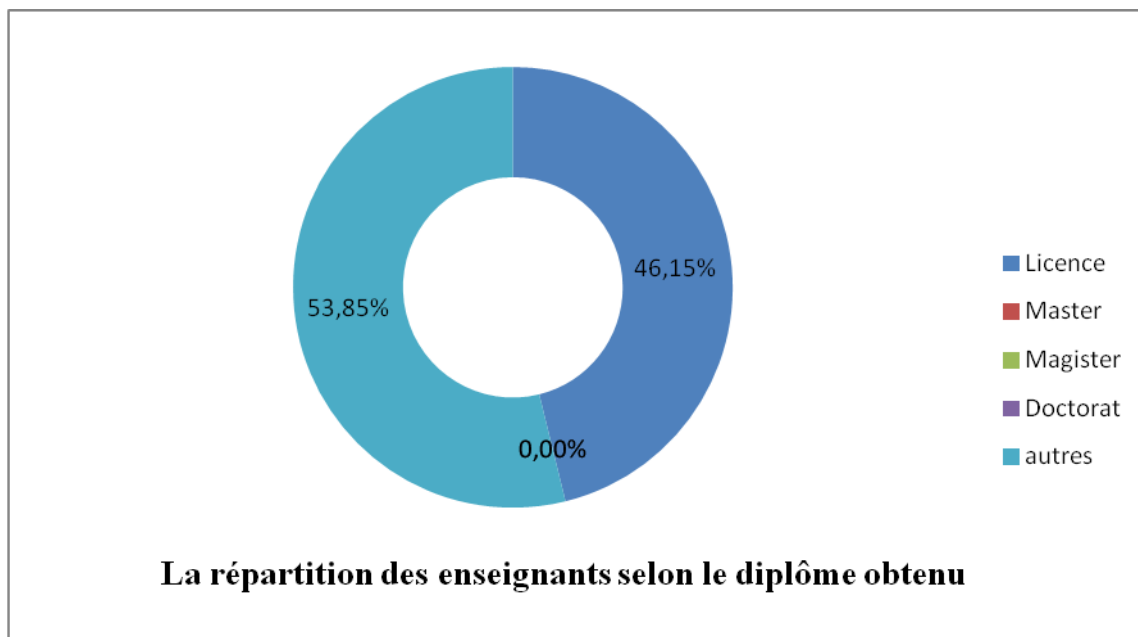
---

### 1.2.2. La répartition des enseignants selon le diplôme obtenu

Tableau :

Diplôme	Le nombre	Le pourcentage
Licence	06	46.15%
Master	00	00
Magister	00	00
Doctorat	00	00
autres	07	53.85%

Anneau :



#### Présentation des résultats :

Les résultats de ce tableau indiquent que :

- 46.15% des enseignants de notre population sont des licenciés.
- 53.85% ont d'autres diplômes.

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Commentaire :

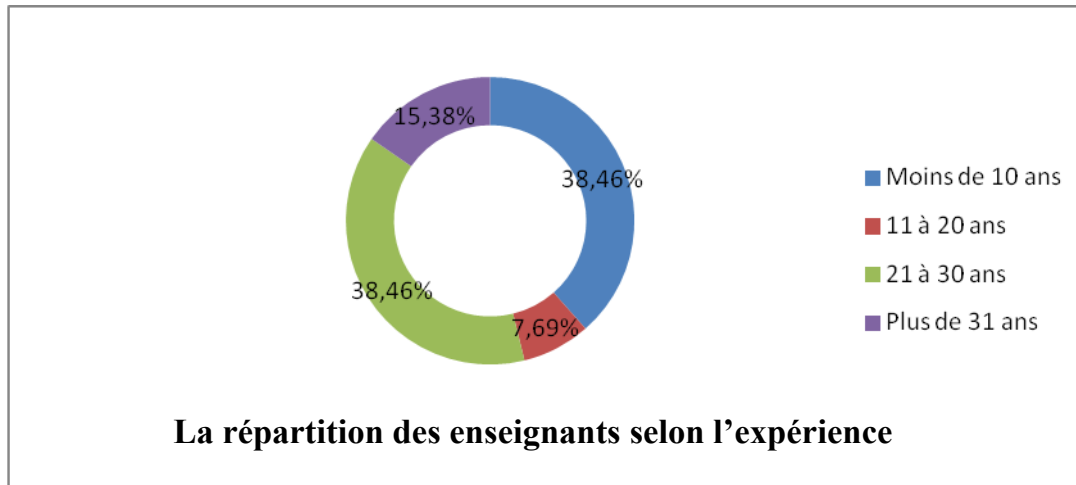
Plus de la moitié des enseignants de notre population ne sont pas pourvu d'un diplôme en français.

### 1.2.3. La répartition des enseignants selon l'expérience

#### Tableau :

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Moins de 10 ans	05	38.26%
11 à 20 ans	01	7.69%
21 à 30 ans	05	38.46%
Plus de 31 ans	02	15.39%

#### Anneau :



#### Présentation des résultats :

De la lecture de ce tableau nous constatons qu'un seul enseignant a entre 11 et 20 ans d'expérience pour un pourcentage de 7.69% , deux autres enseignants ont plus de 31 ans d'expérience pour un pourcentage de 15.39%, cinq enseignants ont moins de 10 ans d'expérience pour un pourcentage de 38.46% et les cinq autres ont entre 21 et 30 ans d'expérience pour un pourcentage de 38.46%.

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Commentaire :

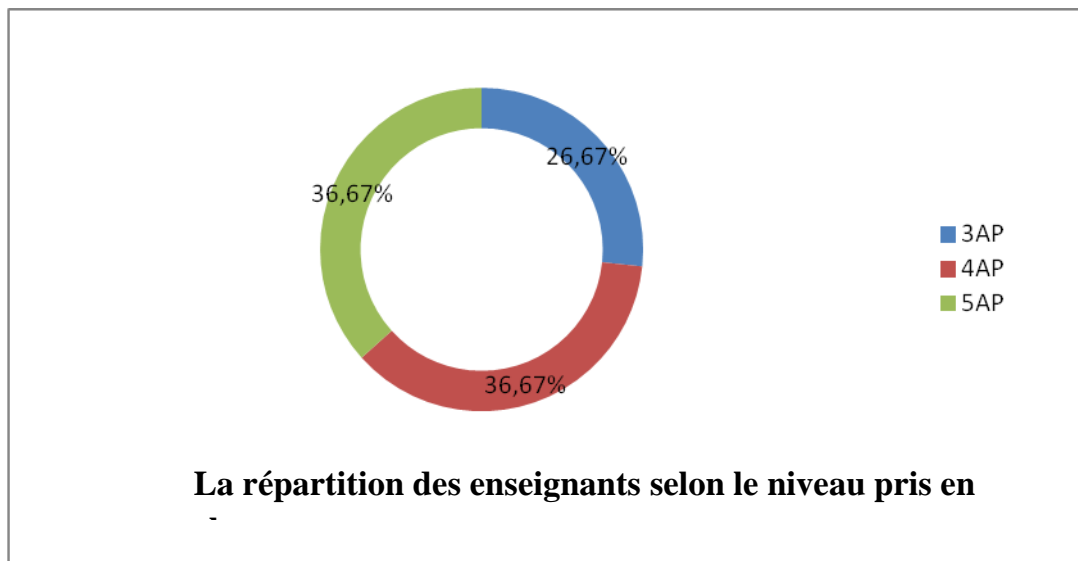
Les pourcentages obtenus indiquent que notre population est constituée d'enseignement assez expérimentés qui vont, à notre avis, nous aider à confirmer ou infirmer notre hypothèse.

### 1.2.4. La répartition des enseignants selon le niveau pris en charge

#### Tableau :

Niveau	Le nombre	Le pourcentage
3AP	08	26.68%
4AP	11	36.66%
5AP	11	36.66%

#### Anneau :



#### Présentation des résultats :

Les résultats du tableau nous montrent que les classes de 4AP et 5AP sont prises en charge par la majorité des enseignants, ce qui nous donne un pourcentage de

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

36.66% pour chaque niveau, tandis qu'on trouve un pourcentage de 26.68% pour la classe de 3AP.

### Commentaire :

Vu que la plupart de notre population possède une expérience remarquable, alors ces enseignants sont plus favorisés à prendre en charge les classes de 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année primaire.

### Question n° 1 :

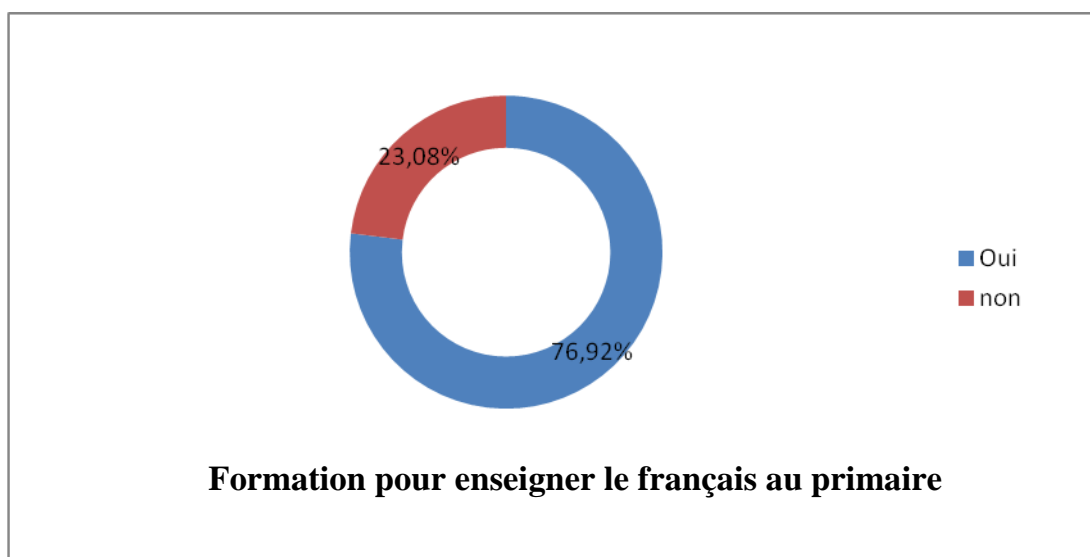
Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français en primaire ?

Oui  Non

**Tableau n°1** : « formation pour enseigner le français au primaire ».

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	10	76.92%
Non	03	23.08%

### Anneau :





## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Présentation des résultats :

On voit que 76.92% des enseignants ont suivi des formations tandis que 23.08% d'eux n'ont suivi aucune formation.

### Commentaire :

Puisque la plupart des enseignants ont suivi des formations, alors nous supposons qu'ils ont moins de difficulté dans l'enseignement.

### Question n°2 :

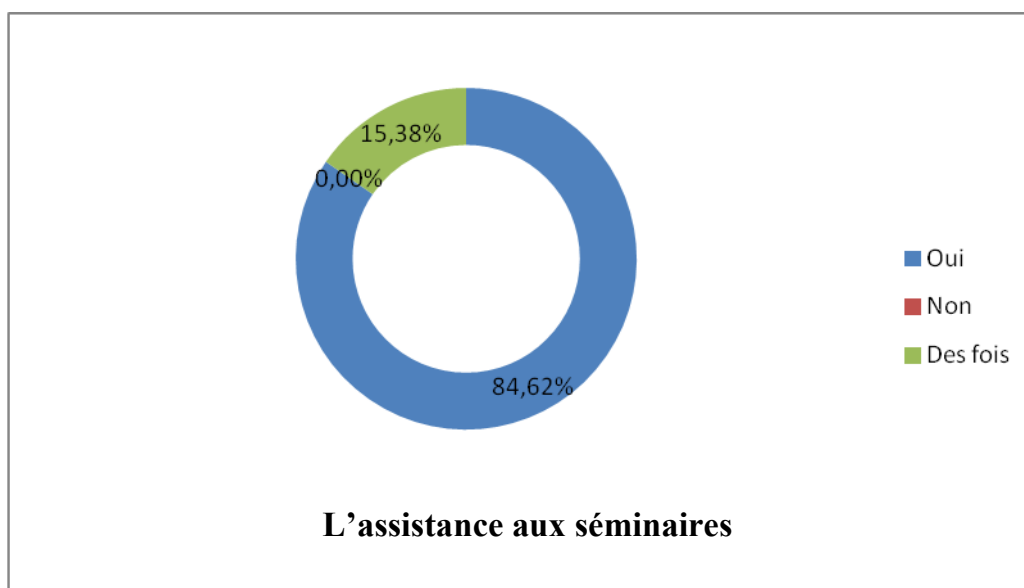
Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?

Oui  Non

**Tableau n°2 : « l'assistance aux séminaires ».**

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	11	84.62%
Non	00	00%
Des fois	02	15.38%

### Anneau :



## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Présentation des résultats :

D'après les résultats du tableau on voit que 84.62% des enseignants assistent aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière et 15.38% n'assistent que des fois seulement, aucun enseignant n'a dit qu'il n'assiste pas.

### Commentaire :

Nous constatons que la présence aux séminaires organisés par les inspecteurs de matière est vraiment indispensable dans l'enseignement. Nous pouvons même dire que ce genre de journées peut très bien participer à l'amélioration de l'enseignement en général et de la langue française en particulier et comme les enseignants ne bénéficient d'aucune formation dans ce sens ils jugent eux-mêmes nécessaire d'assister à ces journées.

### Question n°3 :

Parmi ces compétences, qu'elle(s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ?

CE  EE  CO  EO

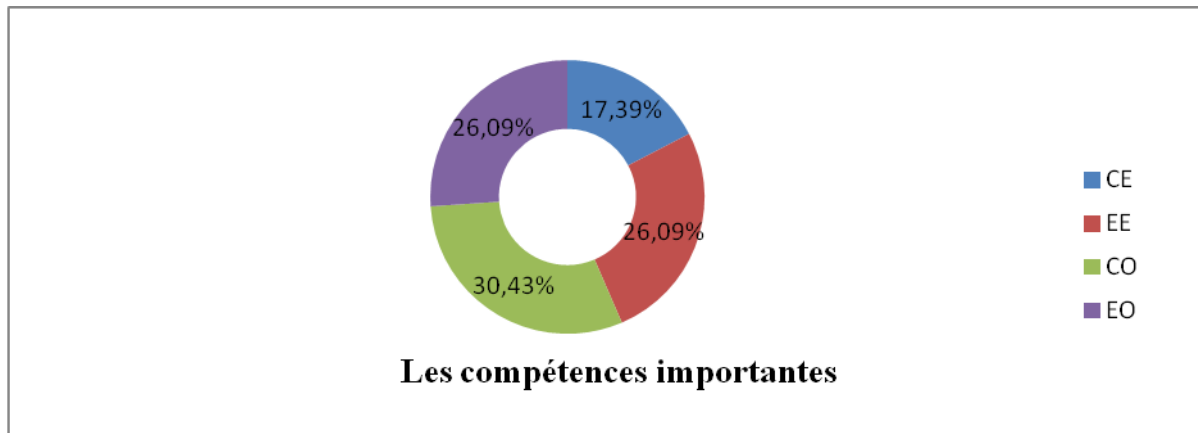
**Tableau n°3 :** « Les compétences qui sont plus importantes ».

Compétence	Le nombre	Le pourcentage
CE	04	17.39%
EE	06	26.09%
CO	07	30.42%
EO	06	26.09%

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

**Anneau :**



**Présentation des résultats :**

Le tableau nous montre que les compétences sont presque tous importantes, on trouve en premier lieu la compréhension orale (CO) avec un pourcentage de 30.43% en deuxième lieu vient l'expression écrite (EE) et l'expression orale (EO) avec un pourcentage de 26.09% pour chacune d'elles, enfin en dernier lieu vient la compréhension orale (CE) avec un pourcentage de 17.39%.

**Commentaire :**

La compétence que les enseignants considèrent plus importante et la plus travaillée est bien celle de la compréhension orale parce que c'est la compétence qui mène l'apprenant à maîtriser les autres compétences.

**Question n°4 :**

Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?

Conversation

Jeux de rôle

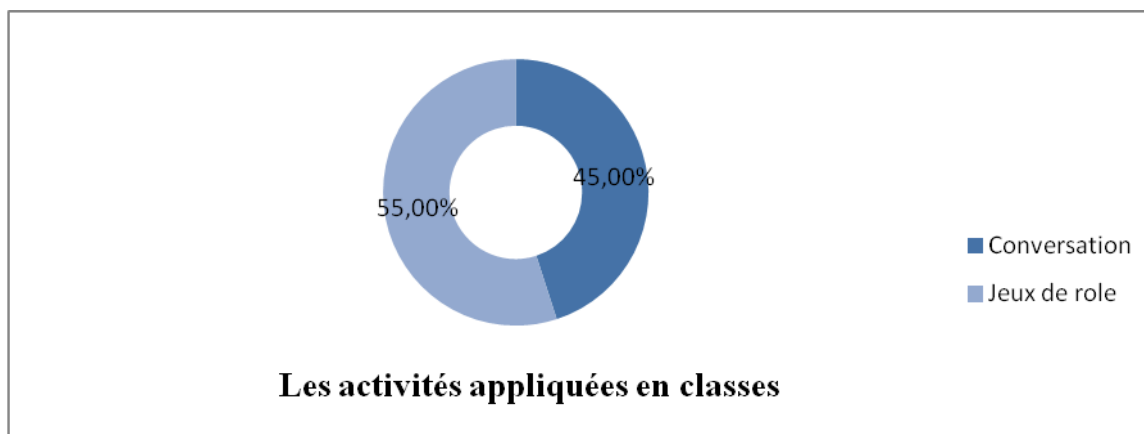
## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

**Tableau n°4** : « Les activités appliquées en classes ».

Activité	Le nombre	Le pourcentage
Conversation	09	45%
Jeux de rôle	11	55%

**Anneau :**



**Présentation des résultats :**

D'après les résultats du tableau on constate que le pourcentage de l'activité de la conversation est de 55% et le pourcentage du jeu de rôle est de 45%.

**Commentaire :**

On constate que presque tous les enseignants utilisent les deux activités afin de bien mener leurs cours. Nous rappelons que le choix de ses deux activités est dû au fait que ce sont les activités les plus utilisées avec un jeune public (des élèves du primaire) en plus elles nécessitent souvent le recours au non verbal.

**Question n°5 :**

Lors de la réalisation des activités orales prenez-vous en considération le non verbal ?

Oui

Non

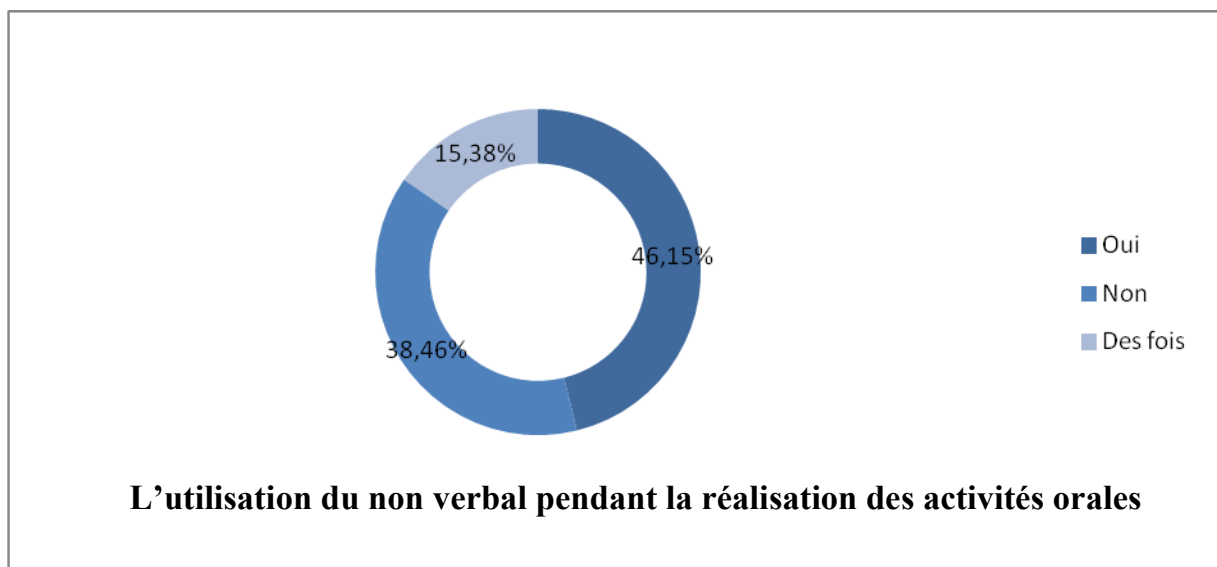
## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

**Tableau n°5 :** « L'utilisation du non verbal pendant la réalisation des activités orales »

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	06	46.15%
Non	05	38.46%
Des fois	02	15.39%

**Anneau :**



**Présentation des résultats :**

Les résultats du tableau nous montrent que 46.15% des enseignants déclarent qu'ils utilisent le non verbal pendant la réalisation des activités orales, 38.46% d'eux ne l'utilisent jamais tandis que 15.39% l'utilisent des fois.

**Commentaire :**

On constate que presque la moitié des enseignants prend en considération le non verbal afin de bien réaliser leurs activités orales et faire comprendre aux élèves l'objectif visé et tandis que d'autre ne trouve pas qu'il faut prendre en considération le non verbal.

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Question n°6 :

A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?

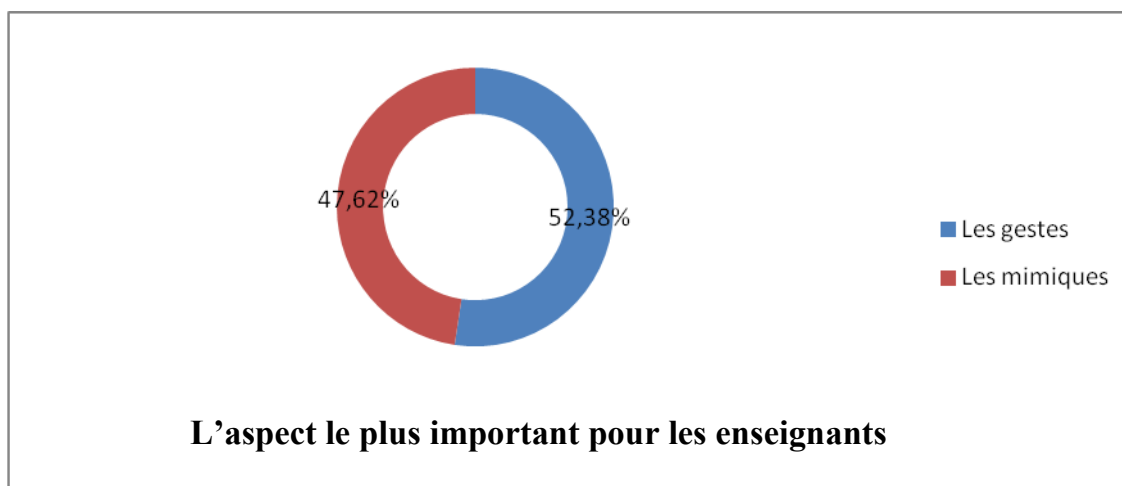
Les gestes

Les mimiques

**Tableau n°6 :** « L'aspect le plus important pour les enseignants ».

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Les gestes	11	52.38%
Les mimiques	10	47.62%

**Anneau :**



### Présentation des résultats :

On voit que le pourcentage des réponses à l'utilisation des gestes est élevé avec un pourcentage de 52.38% par rapport à l'utilisation des mimiques avec un pourcentage de 47.62%.

### Commentaire :

Les enseignants trouvent que l'utilisation des gestes est très importante afin de bien transmettre le message aux apprenants mais sans ignorer que les mimiques jouent également un rôle important dans la transmission du savoir.

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Question n°7 :

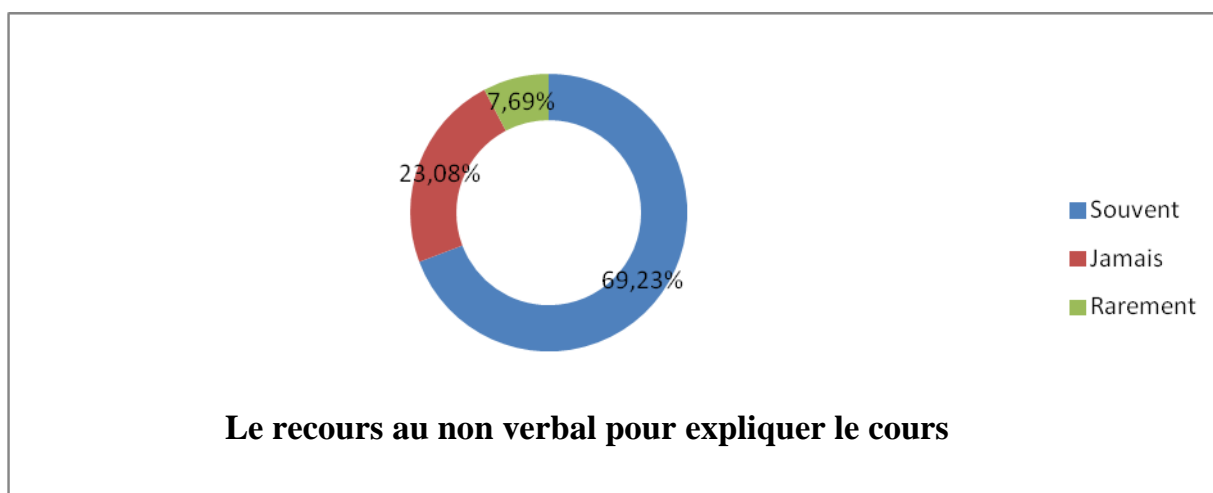
Faites-vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?

Souvent                       Jamais                       Rarement

**Tableau n°7 :** « le recours au non verbal pour expliquer le cours ».

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Souvent	09	69.23%
Jamais	03	23.08%
Rarement	01	07.69%

### Anneau :



### Présentation des résultats :

Le tableau nous montrent que 69.23% des enseignants font recours souvent au non verbal pour expliquer leurs cours (de langue, d'écrit...), 23.08% ne le font jamais, 7.67% déclarent qu'ils le font mais rarement.

### Commentaire :

On remarque que la plupart des enseignants font presque souvent le recours au non verbal dans le but de bien expliquer le cours aux apprenants. Un seul enseignant a dit qu'ils ne font jamais recours au non verbal pour expliquer ses cours, nous pensons

## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

que cet enseignant se concentre plus à la transmission du savoir d'une manière traditionnelle (en donnant plus d'importance au savoir lui-même et peut être même en évitant tout recours à d'autres langues pour expliquer les mots et expressions difficiles aux apprenants).

**Question n°8 :** À quel aspect faites-vous recours lors de la réalisation des cours ?

### **Présentation des résultats :**

La plupart des enseignants font recours aux gestes, aux mimiques, aux illustrations ainsi qu'aux conversations et aux jeux de rôle lors des applications des cours, tandis que d'autres enseignants qui ont mal compris la question, ont répondu qu'ils font recours aux situations problèmes, analyses, compréhensions et l'évaluation des apprenants.

### **Commentaire :**

On constate que lors du déroulement des cours , l'enseignant doit faire recours aux gestes, aux mimiques, illustration ainsi qu'aux jeux de rôle et aux conversations afin de bien parcourir son cours et de bien transmettre le message aux apprenants comme le confirme certains enseignants dans leurs réponses à la question n°8 :

- **R, M :** « *Je fais recours aux illustrations, objets concrets et j'interprète des situations naturelles. (Les rendre fraîches et actuelles)* ». (voir annexe n°01 «D » )
- **R, F :** « *conversation et le jeu de rôle* ». (voir annexe n°01 « F »)
- **R, F :** « *Les gestes, les mimiques et les illustrations* ». (voir annexe n°01 « I »)
- **R, M :** « *Je fais souvent recours aux étiquettes, c'est-à-dire les images et la gestuelle* ». (voir annexe n°01 « M »)

### **Question n°9 :**

Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?



## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

Oui

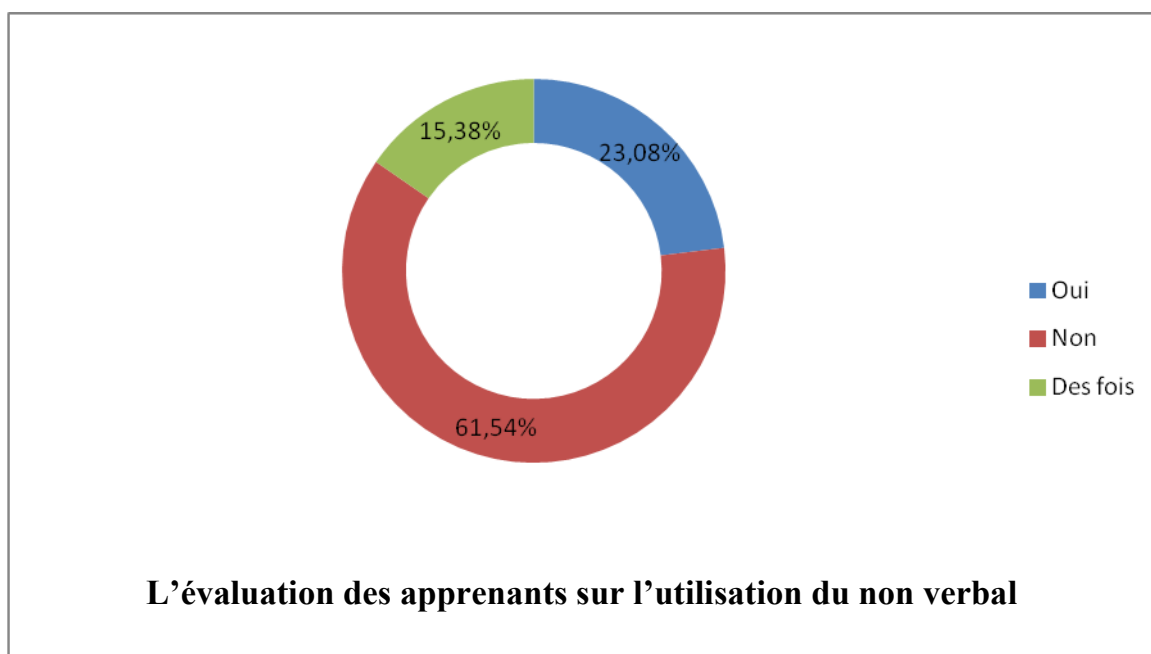
Non

Des fois

**Tableau n°9** : « L'évaluation des apprenants sur l'utilisation du non verbal ».

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	03	23.08%
Non	08	61.54%
Des fois	02	15.38%

**Anneau :**



**Présentation des résultats :**

D'après les résultats du tableau, on voit qu'un pourcentage de 23.08% des enseignants évalue les apprenants sur l'utilisation du verbal, tandis qu'un pourcentage de 61.54% des enseignants ne le font pas, comme trouve que 15.38% des enseignants questionnés évaluent les apprenants sur l'utilisation du non verbal.

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Commentaire :

On remarque que la majorité des enseignants n'évalue pas les apprenants sur l'utilisation du non verbal. Certainement cette non prise en considération du non verbal pendant les évaluation est dû au fait que ces enseignants n'accordent pas beaucoup d'importance aux moyens non verbaux, que ça se soit pendant la réalisation des activités orales ou des autres cours.

### Question n°10 :

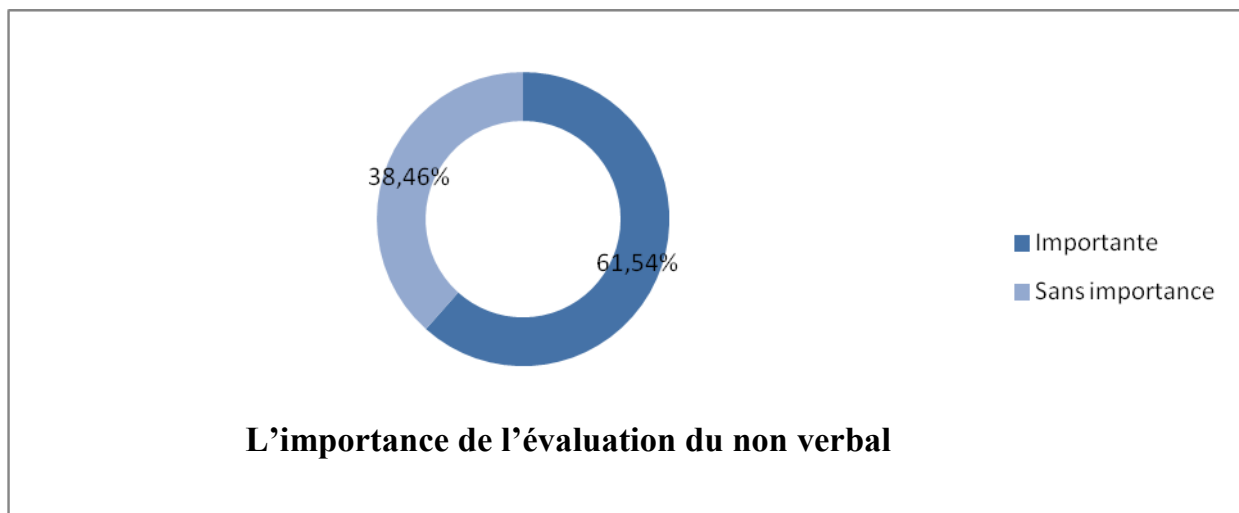
Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance  ?

**Tableau n°10 :** « L'importance de l'évaluation du non verbal » .

Réponse	Le nombre	Le pourcentage
Importante	08	61.54%
Sans importance	05	38.46%

### Anneau :



## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

### Présentation des résultats :

Le tableau nous montre que la moitié des enseignants pense que l'évaluation du non verbal est importante, ce qui correspond à un pourcentage de 61.54% tandis que le reste des enseignants, c'est-à-dire 38.46% d'entre eux ne pensent pas que l'évaluation du non verbal est importante.

### Commentaire :

D'après les résultats on constate que le rôle et le statut de l'évaluation du non verbal n'est pas claire, certains pensent qu'elle est importante dans l'évaluation de l'oral au primaire d'autres ne lui accordent aucune importance.

### Question n°11 :

A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

### Présentation des résultats :

La majorité des réponses à la question n°11, étaient positives, à part celles données par trois enseignants qui ont répondu par un non, en disant que le non verbal n'aide pas et ne donne pas de chance aux élèves de mieux comprendre et saisir les informations.

### Commentaire :

En prenant en considération les réponses de la plupart des enseignants, on trouve que le non verbal aide et pousse les apprenants à mieux comprendre le cours, tel que le souligne la majorité des enseignants :

- **R, F** : « *Oui, le non verbal fait passer un message aussi efficace que les mots que l'on prononce* ». (voir annexe n°01 « B »)
- **R, M** : « *Certes le non verbal peut être d'un apport considérable. Il peut servir d'un stimulus ou d'un déclic* ». (voir annexe n°01 « D »)

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

- **R, F :** *« Oui, le non verbal permet de développer les compétences relationnelles. Il est présent dans toutes les interactions aussi bien personnelles que professionnelles ».*(voir annexe n°01 « J »)

Cependant, quelques enseignants parmi ceux qu'on a questionné déclarent que le non verbal est sans importance, d'où le manque de prise en charge de ce dernier en classe et pendant les évaluations.

### Question n°12 :

Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

### Présentation des résultats :

D'après les réponses qu'on a obtenues concernant la question n°12, la plupart des enseignants ont pris leurs temps à nous répondre et nous donner leurs avis à propos de l'enseignement du système verbal au primaire tandis que d'autre n'ont laissé aucune réponse.

### Commentaire :

Parmi les réponses des enseignants qui ont attiré notre attention, nous avons :

- **R, M :** *« Le système verbal est un facteur indissociable du non verbal. Ils servent, les un comme les autres d'une complémentarité exemplaire. C'est l'exercice verbal qui permet l'évaluation concrète et précise de l'apprenant.*

*Le système verbal conjugue les efforts consentis à travers les compétences acquises durant la scolarité de ce dernier. C'est pour ça, j'insiste sur sa particularité et sa pertinence ».*(voir annexe n°1 « D »)

- **R, M :** *« Le système verbal aide surtout à mieux articuler car la phonétique est aussi primordiale qu'importante ».*(voir annexe n°01 « E »)

## Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes

---

- **R, F** : « *Pour ma part, je suis pour l'utilisation du langage non verbal au primaire surtout dans l'apprentissage de la compréhension orale qui est la base de toutes activités faites en classes. Les élèves doivent toujours faire preuve d'une écoute active dans toutes les disciplines. Alors ils doivent utiliser des gestes, des expressions faciales pour montrer qu'ils ont compris ou non, ou tel sujet leurs intéressent ou non à l'aide des gestes ou une expression faciale pour démontrer un sentiment : hocher la tête, un sourire, ....etc.* ». (voir annexe n°01 « J »)
- **R, M** : « *L'enseignant doit utiliser toute méthode qu'il voit utile aux apprenants soit verbal ou non verbal* ». (voir annexe n°01 « M »)
- **R, M** : « *Le système verbal tue le complexe pour certain et comme aussi aide à performer les compétences de l'apprenant* ». (voir annexe n°01 « N »)

A travers cette analyse des questionnaires distribués aux enseignants du français au primaire, nous avons noté que la plupart d'entre eux sont conscients de l'importance que joue le non verbal dans l'enseignement des langues étrangères en général et du FLE en particulier à un jeune public. L'analyse nous a également révélé le besoin de formation des enseignants du français, particulièrement ceux du primaire pour une bonne prise en charge du verbal et du non verbal en classe de français. Elle nous permet de voir que ces derniers ignorent beaucoup de chose sur ce système, leurs définitions ne laissent dire que le concept est méconnu chez eux et que ces derniers ont sérieusement besoin d'être formé pour une bonne exploitation du non verbal dans la classe soit pour un bon enseignement de l'oral ou de l'écrit.

Etant donné que nous avons à faire à un public composé d'élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire âgé entre (9 et 11ans), nous avons jugé utile de voir la place du non verbal dans la classe du français au primaire algérien. Notre objectif consiste à voir comment ce système est pris en charge en classe par les enseignants et surtout à quel moment du cours.

## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

Après cette analyse détaillée des réponses des enseignants données dans les questionnaires nous allons dans ce qui suit analyser nos observations de classe réalisées dans deux classes de 5<sup>ème</sup> année primaire.

### **2. Le non verbal dans les pratiques de classe de 5<sup>ème</sup> année primaire**

Pour plus d'appui dans notre travail, nous avons opté pour la technique de grille d'observation<sup>1</sup>(voir annexe n°03) que nous avons trouvée sur internet mais que nous avons modifié et amélioré et surtout adapté à notre sujet de recherche. A travers cette grille nous avons voulu avoir les informations générales de l'établissement, l'attitude de l'enseignant, le comportement des apprenants, les supports utilisés, les compétences visées à et les moments du recours au non verbal par l'enseignant ainsi que par l'apprenant.

Nous avons pu assister à quelques séances dans l'établissement « Ben Said – nouvelle » situé à Tichy, qui contient 10 classes avec un effectif de 277 élèves et 15 enseignants dont 2 spécialisés en langue française. Dans notre recherche, nous avons choisi de prendre en charge le niveau de 5<sup>ème</sup> AP, ce niveau comporte un nombre d'élèves de 47 réparti en deux classes, la 'A' de 23 élèves dont 9 garçons et 14 filles et la 'B' de 24 élèves dont 14 garçons et 10 filles.

L'organisation de la classe joue un rôle très important dans le cadre de la conversation et la transmission du message entre l'enseignant et les apprenants. En général, la meilleure façon d'organiser une classe est celle sous la forme U, c'est-à-dire celle où les tables forment la lettre U et le bureau de l'enseignant soit en face afin qu'il observe les réactions de tous les apprenants ainsi que ces derniers peuvent s'échanger d'informations plus facilement. Mais ce n'est pas le cas pour les classes de l'école « Ben Said- nouvelle », la disposition de ses classes est sous la forme traditionnelle, celle où les tables sont organisées sous forme de rangées.

---

<sup>1</sup> <http://www.pedagonet.com/other/Observation.pdf> (consulté le 05/04/2016)

## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

Les deux classes de 5<sup>ème</sup> AP sont prises en charge par le même enseignant, cet enseignant est très motivé, interactif, interroge souvent les élèves et surtout tolérant. Tandis que pour le comportement des apprenants on trouve la majorité d'entre eux sont calmes, attentifs, actifs et participent souvent comme on trouve quelques éléments qui parlent pendant le cours et qui sont turbulents.

Notre travail de recherche a débuté, comme s'est indiqué auparavant, par la présence à plusieurs séances d'enseignement afin de nous familiariser avec le public, et après 4 séances nous avons pu rendre les élèves plus à l'aise durant notre présence, alors nous avons décidé de remplir le reste de la grille d'observation. Comme les deux classes de 5AP sont prises par un seul enseignant alors, on a assisté à (2) deux séances, l'une avec la classe 'A' et l'autre avec la 'B'.

### **2.1. Le non verbal dans la 1<sup>re</sup> séance**

Pendant notre présence au cours avec la classe 'A', le 17 juin 2016 pour une durée d'une heure de 13h à 14h, nous avons noté que l'enseignant comme à chaque fois commence son cours par un rappel de la séance précédente en interrogeant quelques élèves ensuite il a commencé son cours en donnant une petite vision sur le thème du jour.

Le support utilisé est un texte du manuel scolaire qui est tiré du projet n°4, séquence n°1 : Identifier un texte qui présente des conseils, le texte (voir annexe n°02 « A ») s'intitule : « Pour garder une bonne santé ».

L'enseignant a demandé aux élèves de faire une lecture silencieuse du texte pendant 5 à 10mn ensuite il a fait lui-même une lecture à haute voix après il a demandé aussi à quelques élèves de le faire. Par la suite il a commencé à poser les questions proposées dans le manuel scolaire, l'une après l'autre afin que les élèves saisissent le contenu du texte et qu'ils sachent de quoi s'agit-il en les interrogeant et en expliquant les mots difficiles et même les élèves de leurs tours demandaient des explications. Pour terminer le cours, l'enseignant a laissé une des questions proposées ;

## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

« Donne des conseils à ton camarade pour rester en bonne santé » afin de donner une chance à l'apprenant de s'exprimer et surtout pour l'évaluer.

A la fin de cette séance avec la classe 'A', nous avons constaté que les compétences visées à développer sont celles de la compréhension écrite et de l'expression orale. L'objectif de cette séance c'est l'amélioration de la production orale à partir de la compréhension écrite.

Nous avons noté que pendant toute la séance l'enseignant faisait recours surtout aux gestes pour expliquer le sens de certains mots comme vaste, immense, merveilleux... Le geste était le moyen le plus utilisé par l'enseignant tandis que les mimiques n'étaient utilisées que pour exprimer un sentiment de satisfaction ou non satisfaction d'une réponse donnée. De leur côté, les apprenants ont fait recours aux moyens non verbaux surtout lors de la prise de parole pour exprimer un besoin d'aide lorsqu'ils ont du mal à trouver un mot. La plupart ont fait un effort de voiler leurs manques, surtout au niveau du vocabulaire, en faisant recours aux gestes et dans des cas rares aux mimiques.

### **2.2. Le non verbal dans la 2<sup>ème</sup> séance**

La deuxième séance a été réalisée avec la classe 'B', le 19 juin 2016, pendant une durée d'une heure et 45mn de 9h30 à 11h15, toujours avec le même enseignant. Comme dans la première séance, l'enseignant commence toujours son cours avec un rappel du cours précédent ensuite il a commencé son cours qui a été consacré à des exercices de production tirés du manuel scolaire (page 118 et 119), projet n°4, séquence n°1 : « Je m'entraîne à ..... écrire »(annexe n°02 « B»)

Ce sont des exercices d'application où les élèves sont censés savoir utiliser les deux expressions 'il faut/il ne faut pas'.

Le premier exercice, c'est de construire des phrases à l'aide des éléments proposés alors l'enseignant a préféré le faire oralement en demandant aux élèves de penser aux réponses en utilisant les concepts donnés. L'enseignant n'a pas interrogé



## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

tous les apprenants par cause de manque de temps mais il a bien ciblé quelques éléments (les plus actifs en classe).

Parmi les élèves, il y avait ceux qui ont bien répondu et d'autres ont répondu avec quelques erreurs que l'enseignant corrige à chaque fois surtout en ce qui concerne l'articulation. Ensuite il a demandé de passer au deuxième exercice, qui était une activité de réécriture d'un texte en commençant chaque phrase par « il faut / il ne faut pas » en suivant l'exemple proposé et qui était réalisé sur le cahier quotidien de l'élève.

Les apprenants ont commencé à faire l'exercice et l'enseignant passe par les rangers en vérifiant les réponses de chaque élève et essayant de les aider. Après avoir donné le temps nécessaire pour répondre à l'exercice, l'enseignant a demandé de corriger sur le tableau en interrogeant quelques apprenants. Pour clôturer la séance, l'enseignant a demandé aux élèves de faire la dernière activité sur le cahier de classe. Cette application est une production écrite (voir annexe n°02 « B ») durant laquelle les apprenants sont censés rédiger un paragraphe dans lequel ils donneront des conseils à leurs camarades concernant l'examen de la fin de l'année.

La correction de cet exercice se fait dans une autre séance, une fois que l'enseignant corrige la production de chaque apprenant. L'objectif visé par cette séance, c'est les deux expressions orale et écrite ainsi que celle de la compréhension écrite, afin d'amener l'apprenant à comprendre et maîtriser les différentes compétences et de faire la liaison entre elles.

D'après nos observations et l'analyse des résultats des grilles qu'on a réalisé à partir de notre présence à quelques séances avec les classes de 5AP, nous avons constaté que le non verbal est presque souvent utilisé par l'enseignant dans les cas de reformuler et d'expliquer une information ainsi qu'on le trouve fréquemment chez les apprenants afin de demander quelque chose ou de prendre la parole et même d'expliquer un besoin et surtout lors des jeux de rôles. Néanmoins, cette utilisation est jugée très minime étant donné que à ce stade d'apprentissage, surtout avec un public

## **Chapitre II : place du non verbal chez les enseignants et dans les pratiques de classes**

---

de jeune apprenants le non verbal doit être plus présent. Les enseignants sont censés exploiter tous les moyens verbaux et non verbaux pour bien transmettre les messages en classe et surtout pour libérer l'expression orale des apprenants qui considèrent l'enseignant comme modèle à suivre.

Nous arrivons alors à dire que le système non verbal est très peu connu et utilisé dans nos classes au primaire alors que normalement qu'il doit trouver sa place. Les enseignants doivent souvent théâtraliser leurs cours en général et ceux réservés à l'oral en particulier pour une meilleure maîtrise de cette compétence en classe de FLE en Algérie.

# CONCLUSION

### Conclusion

L'intérêt des recherches actuelles dans le domaine de la didactique du FLE, vise l'amélioration du processus de l'enseignement / apprentissage à travers les modifications effectuées par les pédagogues et les didacticiens sur les méthodes et les théories. Ce processus occupe une place primordiale dans les sociétés car les bases d'une société développée reposent sur la réussite de l'école.

Ce constat nous a poussé à réfléchir sur l'état de lieu de l'enseignement du système non verbal au primaire algérien.

Apprendre une langue étrangère, c'est apprendre à se débrouiller dans des situations réelles de communication, ce qui revient à privilégier l'oral qui est un atout majeur qui assure le bon déroulement de la scolarité et l'intégration sociale de l'enfant par rapport à l'écrit. Nous rappelons que nous avons obtenu un pourcentage élevé de la pratique de la compréhension et l'expression orales avec un taux qui dépasse 26% pour chaque une par rapport à la compréhension et l'expression écrite avec un pourcentage qui ne dépasse pas 26%. L'ensemble des résultats auxquels nous sommes parvenues nous laisse dire que les enseignants déclarent donner de l'importance à la compétence orale et aussi au système non verbal nécessaire pour toute communication orale. Cependant notre recherche, à savoir nos observations de classe ainsi que ns questionnaires ont révélé que le non verbal est très peu utilisé par ces derniers qui ignorent même son importance dans la communication.

Etant donné que les enseignants ont montré qu'ils sont conscients de l'importance de l'enseignement de l'oral alors ils doivent fournir plus d'efforts en classe même pour l'enseignement de l'écrit pour exploiter toutes les sources de la voix par exemple, des gestes pour être sûr d'une transmission réussie du savoir (surtout en cours de phonétique, de prononciation), mais malheureusement notre enquête a révélé que le système non verbal ne bénéficie que d'une place très minime dans la classe. Les enseignants réclament souvent de l'insuffisance du temps ainsi que du matériel qui sert à l'amélioration de l'enseignement du système verbal. Le seul moyen qu'ils utilisent

## Conclusion

---

en classe sont les gestes, et même c'est derniers sont bien limités pour expliquer le sens d'un mot, ou pour comparer deux mots...etc.

Le système verbal est un facteur indissociable du non verbal, c'est l'exercice verbal qui permet l'évaluation concrète et précise de l'apprenant. C'est pour ça quelques enseignants insistent sur sa pertinence et sa particularité. D'autres enseignants ignorent même cette relation entre les deux systèmes verbal et non verbal.

Le non verbal permet de développer les compétences relationnelles, on le trouve dans toutes les interactions aussi bien personnelles que professionnelles. C'est un moyen qui facilite la transmission du message oral et de mieux le comprendre et surtout mieux articuler car la phonétique est aussi primordiale qu'importante.

Enfin, nous admettons que la compréhension et l'expression orales sont deux moments très difficiles dans la vie des enseignants et souvent les élèves trouvent des difficultés lors de ces cours, pour cela ces derniers méritent que les efforts soient entrepris par leurs enseignants pour qu'ils soient armés d'un bagage langagier riche. L'utilisation du non verbal par les enseignants en classe permettra aux apprenants de les suivre comme modèles, ainsi se libérer petit à petit de leur blocage et réussiront avec le temps à exploiter toutes leurs sources lorsqu'ils qu'ils sont confrontés à n'importe quelle situation de communication.

C'est pour cette raison qu'on doit faire de l'oral un objectif à part entière. Il faut le valoriser et reconnaître sa place et son rôle. Et pour former de bons locuteurs à bien parler, il faut installer ces deux compétences de la compréhension orale et de l'expression orale en sachant exploiter tous les moyens verbaux et non verbaux. N'est ce pas l'adage qui précise : c'est en forgeant qu'on devient forgeron ?

Dans ce travail, nous n'avons vu que quelques indicateurs de réussite à l'oral, en compréhension et en expression grâce aux moyens non verbaux qui complètent nos manques au niveau verbal. Alors, vu l'importance de ce thème, nous estimons l'avoir cerné et l'étudier d'une manière rationnelle et nous espérons ouvrir la voie à d'autres recherches qui viendront le compléter ou l'approfondir.

# Bibliographie

Bathelot B, *communication non verbal*

[http://web.cefaa.net/chamilo/courses/BPGOUVERNANTE/document/La\\_communication\\_verbale\\_et\\_non\\_verbale.pdf](http://web.cefaa.net/chamilo/courses/BPGOUVERNANTE/document/La_communication_verbale_et_non_verbale.pdf)

Bizouard Colette, *Invitation à l'expression orale*

<http://www.chapitre.com/CHAPITRE/fr/BOOK/bizouard-colette/invitation-a-l-expression-orale-7e-edition,1447567.aspx> (consulté le : 19.03.2016)

Bouzahar (2013), *La saynète comme outil facilitateur de l'expression oral en FLE*, mémoire de master, université Mebarek Elannabi-Biskra. En ligne : <http://dspace.univ-biskra.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/5288/1/sf260.pdf>

Cherak Radhia(2007), *Comment réussir à l'oral ? Vers l'appropriation d'une compétence discursive en FLE- cas des élèves de 3ème année secondaire*, thèse de magister, université El Hadj Lakhdhar, Batna. En ligne : [http://theses.univ-batna.dz/index.php?option=com\\_docman&task=doc\\_view&gid=3479&tmpl=component&format=raw&Itemid=4](http://theses.univ-batna.dz/index.php?option=com_docman&task=doc_view&gid=3479&tmpl=component&format=raw&Itemid=4)

Cuq Jean-Pierre (2003), *Dictionnaire de la didactique du fle*, CLE Internationale, Paris.

Cuq Jean-Pierre et Gruca Isabelle (2003), *Cours de français langue étrangère et seconde*, Presse universitaire de Grenoble.

Galisson Robert, Coste Daniel (1976), *dictionnaire de didactique des langues*, hachette, France.

Ouatmani Hafida(2011), *La place de l'oral dans l'enseignement du français au CEM*, mémoire de master, université Abd Errahmane Mira, Béjaia.

Ouyougoute Samira (2005), *l'oral à l'école primaire*, thèse de magister, université Abd Errahmane Mira, Béjaia.

Ducrot Jean-Michel(2005), *L'enseignement de la compréhension orale* : objectifs, supports et démarches.

[http://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comp\\_orale\\_ducrot.pdf](http://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf) (consulté le 15/04/2016)

Laraoui Mouna(2015), *L'Interculturalité en classe de FLE*: Tentative de réflexion sur l'impact interculturel du texte littéraire au secondaire- cas du conte Fantastique, mémoire de master, université Mohamed Khider, Biskra, en ligne : <http://dspace.univ-biskra.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/5767/1/Laraoui%20Mouna.pdf>

Sadini Fatiha(2015), *L'Enseignement de l'oral en FLE : Réalité d'enseignement et perspectives pédagogiques-cas des étudiants de la ILMD*, mémoire de master, université de M'sila, en ligne : [http://virtuelcampus.univ-msila.dz/faculte-ll/images/fll\\_doc/documents/memoire/fr/master/2015/sadini%20fatiha%20master%20msila%202015.pdf](http://virtuelcampus.univ-msila.dz/faculte-ll/images/fll_doc/documents/memoire/fr/master/2015/sadini%20fatiha%20master%20msila%202015.pdf)

*Evaluation des compétences orales*

[http://www.ien-st-jacques.ac-rennes.fr/evaluation/EVA\\_ELIV\\_CM2/competences\\_orales\\_elv.pdf](http://www.ien-st-jacques.ac-rennes.fr/evaluation/EVA_ELIV_CM2/competences_orales_elv.pdf) (consulté le 02/02/2016).

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/français-monolingue>, (consulté le : 10/03/2016).

[www.men.gov.ma/](http://www.men.gov.ma/) (consulté le : 24/04/2016).

<http://www.pedagonet.com/other/Observation.pdf> (consulté le 05/04/2016)

[dictionnaire.education.fr/phonetique](http://dictionnaire.education.fr/phonetique),( consulté le : 17/03/2016).

*Dictionnaire de Français*, Larousse-Bordas, France, juillet ,1997 .

Dictionnaire Petit Larousse 2009.

Manuel de français, 5<sup>ème</sup> année primaire, ministère de l'enseignement 2010.

Programme de 5<sup>ème</sup> année primaire.

### Liste des tableaux :

N°	Titre du tableau	page
1	La répartition des enseignants selon le genre	28
2	La répartition des enseignants selon le diplôme obtenu	30
3	La répartition des enseignants selon l'expérience	31
4	La répartition des enseignants selon le niveau pris en charge	32
5	La formation pour enseigner le français au primaire	33
6	L'assistance aux séminaires	34
7	Les compétences qui sont plus importantes	35
8	Les activités appliquées en classe	37
9	L'utilisation du non verbal pendant la réalisation des activités orales	38
10	L'aspect le plus important utilisé par les enseignants	39
11	Le recours au non verbal pendant le cours	40
12	L'évaluation des apprenants sur l'utilisation du non verbal	42
13	L'importance de l'évaluation du non verbal	43

### Liste des graphiques :

N°	Titre du graphique	page
1	La répartition des enseignants selon le genre	29
2	La répartition des enseignants selon le diplôme obtenu	30
3	La répartition des enseignants selon l'expérience	31
4	La répartition des enseignants selon le niveau pris en charge	32
5	La formation pour enseigner le français au primaire	33
6	L'assistance aux séminaires	34
7	Les compétences qui sont plus importantes	36
8	Les activités appliquées en classe	37
9	L'utilisation du non verbal pendant la réalisation des activités orales	38
10	L'aspect le plus important utilisé par les enseignants	39
11	Le recours au non verbal pendant le cours	40
12	L'évaluation des apprenants sur l'utilisation du non verbal	42
13	L'importance de l'évaluation du non verbal	43



# **ANNEXES**

## Annexe n° 01

« A »

### Questionnaire :

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
.....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP
1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
  2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
  3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
  4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
  5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
  6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
  7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
  8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
.....  
.....  
.....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

.....  
.....

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

.....  
.....  
.....  
.....

Merci

Annexe n° 01

« B »

Questionnaire : 1

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 9 ans .....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
- La para-verbal / Pré-verbal .....  
- L'infra-verbal / La supra-verbal .....  
- Le verbal + .....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

*Oui, le non verbal fait passer un message aussi efficace que les mots que l'on prononce.....*

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

.....  
.....  
.....  
.....

Merci



Annexe n° 01

« C »

**Questionnaire :**

❖ Sexe : F  M

❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres

❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
.....vingt-deux ans.....

❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non

2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois

3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO

4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle

5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois

6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques

7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement

8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
.....La méthode audiovisuelle : le son et l'image.....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

*... à mon avis le non verbal est un moyen pour.....  
... transmettre un message oral.....*

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

*... Je pense qu'il faudrait multiplier les séances  
.....  
... du système verbal et proposer des thèmes plus intéressants  
.....  
... afin d'améliorer le niveau de nos apprenants.*

Merci

Annexe n° 01

« D »

Questionnaire : 3

❖ Sexe : F  M

❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres  Collège

❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
38 années

❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non

2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois

3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO

4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle

5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois

6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques  objets concrets

7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement

8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
Je fais recours aux illustrations, objets concrets et y'interprète des situations matérielles. (les rendre fraîches et actuelles)

Impécis



9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

Certe, le non verbal peut être d'un apport  
considérable. Il peut servir d'un stimulus ou de clic.

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

Le système verbal est un facteur indissociable  
du non verbal. Ils servent, les uns comme les  
autres, d'une complémentarité exemplaire.  
C'est l'exercice verbal qui permet l'évaluation  
concrète et précise de l'apprenant.

Le système verbal conjugue les efforts  
consentis à travers les compétences acquises  
durant la scolarité de ce dernier. C'est  
pour ça que j'insiste sur sa particularité et  
sa pertinence.

Merci

# Annexe 01

« E »

## Questionnaire : 4

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres  I.T.E.
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
.....vingt-neuf années d'expérience.....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?

Je fais recours généralement aux dessins, aux gestes et aux mimiques quand c'est nécessaire.

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importante

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

.....oui, car à partir d'un geste ou d'un dessin,  
on assiste l'élève à mieux comprendre.....

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

.....le système verbal aide surtout à mieux  
articuler car la phonétique est aussi  
primordiale qu'importante.....

Merci



Annexe n° 01

« F »

Questionnaire : 5

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 22 ans .....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
..... A la conversation et le jeu de rôle .....

Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

*Non, il ne donne pas l'occasion aux élèves de s'exprimer.*

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

*Il permet à l'élève de parler et de s'exprimer en utilisant la langue française.*

AB

Merci

Annexe n° 01

« G »

Questionnaire : 6

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 3 Ans .....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
.....  
.....  
.....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

*non, car il ne permet pas aux  
élèves de mieux s'exprimer.*

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

*il permet de mieux s'exprimer*



Merci



**Annexe n°01**

**« H »**

Questionnaire 1  
Questionnaire 1

❖ Sexe : F  M

❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres

❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 30 ans .....

❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non

2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois

3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO

4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle

5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois

6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques

7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement

8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
..... conversation et le jeu de rôle .....



9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

..... *et aide pas la avancée* .....

..... *aux élèves de s'exprimer* .....

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

..... *Il permet à l'élève de parler et* .....

..... *de utiliser la langue* .....



Merci

Annexe n° 01

« I »

Questionnaire 3

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 4 années d'expérience .....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
..... Les gestes .....
- ..... les mimiques .....
- ..... Les illustrations .....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

..... Oui, le non verbal peut aider les apprenants  
..... à mieux comprendre .....

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

.....  
.....  
.....  
.....

Merci

Annexe n°01

« J »

Questionnaire : 9° 3

❖ Sexe : F  M

❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres

❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
9 années

❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non

2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois

3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO

4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle

5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois

6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques

7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement

8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
situation... problème... analyse... Compréhension... des exemples  
évaluation



9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

Oui, le non verbal permet de développer les compétences relationnelles. Il est présent dans toutes les interactions aussi bien personnelles que professionnelles.

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

pour ma part, je suis pour l'utilisation du langage non verbal au primaire surtout dans l'apprentissage de la compréhension orale qui est la base de toutes activités faites en classe. Les élèves doivent toujours faire preuve d'une écoute active dans toutes les disciplines. Alors ils doivent utiliser des gestes ou des expressions faciales pour montrer qu'ils ont compris ou non, ou tel sujet leurs intéresse ou non à l'aide des gestes ou une expression faciale pour démontrer un sentiment : hocher la tête, un sourire... etc.

Merci

Annexe n° 01

« K »

Questionnaire :

Questionnaire : 10

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 15 ans .....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
..... j'utilise des gestes, des objets et quand ça nécessite, .....  
..... la contrastive.....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

*Oui, vu son importance.....*

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

*L'enseignement du système verbal au primaire a besoin de plus d'importance et de moyens pour qu'il devienne plus efficace.....*

Merci



Annexe n° 01

« L »

Questionnaire :

- ❖ Sexe : F  M
- ❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres
- ❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 30 ans .....
- ❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP
1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non
2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois
3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO
4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle
5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois
6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques
7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement
8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?

..... Recours aux figurines - images .....  
(illustration - livres - etc....)



9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

.....  
*Oui*  
.....

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

.....  
*Il faut examiner les difficultés des apprenants quand ils font face au système verbal français en particulier à l'emploi du passé composé et de l'imperatif de l'indicatif.*  
.....

*AS*

Merci

Annexe n° 01

« M »

Questionnaire : 12

❖ Sexe : F  M

❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres

❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
..... 5 ans .....

❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non

2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois

? 3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO

4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle

5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois

6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques

7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement

8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
..... Je fais souvent recours aux étiquettes. C'est à dire  
les images et la gestuelle .....

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Importante  Sans importance

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

Bien sûr... l'enseignant doit être un mason, un policier  
un clown, un... pour mener à bien le cours...

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

L'enseignant doit utiliser toute méthode qu'il  
soit utile aux apprenants soit verbal ou non verbal.

.....  
.....

Oui  Non  Des fois

13. Parmi vos compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) que vous jugez la (les) plus importantes ?

La communication  La gestion de classe  La gestion de temps  La gestion de matériel

14. Parmi vos activités, quelles sont celles que vous appliquez en classe ?

La communication  Les jeux de rôle

15. Lors de la réalisation des séquences, faites-vous attention aux aspects non verbaux ?

Oui  Non  Des fois

16. À quel aspect donnez-vous plus d'importance ?

Les gestes  Les mimiques

17. Faites-vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?

Souvent  Jamais  Rarement

18. Quels aspects attirent votre attention lors des gestes de vos élèves ?

Leur savoir accuser aux étiquettes, c'est à dire  
de l'usage et la gestuelle.

Merci



## Annexe n° 01

« N »

Questionnaire : 13

❖ Sexe : F  M

❖ Diplôme obtenu : Licence  Master  Magister   
Doctorat  Autres

❖ Nombres d'années d'expérience dans l'enseignement ?  
*Deux ans (2 ans)*

❖ Niveau pris en charge : 3° AP  4° AP  5° AP

1. Avez-vous suivi une formation pour enseigner le français au primaire ?  
Oui  Non

2. Assistez-vous aux séminaires organisés par les inspecteurs de la matière ?  
Oui  Non  Des fois

3. Parmi ces compétences, quelle (s) est (sont) celle (s) qui est (sont) plus importante (s) ? CE  EE  CO  EO

4. Parmi ces activités : dites quelles sont celles que vous appliquez en classe ?  
Conversation  Jeux de rôle

5. Lors de la réalisation des activités orales prenez vous en considération le non verbal ? Oui  Non  Des fois

6. A quel aspect donnez-vous plus d'importance ?  
Les gestes  Les mimiques

7. Faites vous recours au non verbal pour expliquer vos cours ?  
Souvent  Jamais  Rarement

8. A quel aspect faites vous recours lors des applications des cours ?  
*On fait d'abord appel à la synthèse puis, on étale l'élève à partir de ces réponses (sa compréhension magistrale).*

9. Évaluez-vous vos apprenants sur l'utilisation du non verbal ?

Oui  Non  Des fois

10. Pensez-vous que l'évaluation du non verbal est :

Important  Sans important

11. A votre avis le non verbal peut-il aider les apprenants à mieux comprendre ?

Oui, lorsqu'il y a eu une conversation  
anatomiquement il y aura un objectif

12. Avez-vous autre chose à ajouter à propos de l'enseignement du système verbal au primaire ?

Le système verbal tue le compte  
parce que certes et comme aussi aide  
à performer les compétences de  
l'apprenant.

*estif*

Merci

**P  
R  
O  
J  
E  
T**

**Séquence 1 - identifier un texte qui présente des conseils**

**ORAL :**

**Pour garder une bonne santé**

Comme nous sommes tristes quand nous sommes malades ! Comme c'est pénible ! C'est pourquoi nous voulons tous rester en bonne santé.

Pour maintenir notre corps en bon état, il nous faut beaucoup d'air pur à respirer. Les enfants de la campagne ou du bord de la mer le trouvent chez eux. Pour les enfants des villes, il a fallu créer des colonies de vacances. Ils peuvent donc respirer de l'air pur.



Pour rester en bonne santé, il nous faut encore beaucoup d'eau pure à boire et des aliments bien choisis : des laitages, des protéines, des céréales ...

Les enfants ont besoins de plus de repos que les grandes personnes. En effet leur corps doit non seulement se réparer mais aussi grandir. C'est le sommeil qui est le meilleur repos.

**QUESTIONS :**



D'après Parker

- 1) De quoi s'agit-il dans ce texte ?
- 2) De quoi a-t-on besoin pour être en bonne santé ?
- 3) Donne des exemples de : - laitages - protéines - céréales - et complète par d'autre aliments.
- 4) Est-ce que ce texte :
  - raconte une histoire ?
  - Donne des conseils ?
  - Donne des informations sur un produit.
- 5) Donne des conseils à ton camarade pour rester en bonne santé.





## Annexe n° 02

« B »



P  
R  
O  
J  
E  
T

4

### Séquence 1 - identifier un texte qui présente des conseils

Je m'entraîne à ... écrire

#### Exercice 1 :

Construis cinq phrases avec les éléments suivants :

il faut	Veiller	Des légumes	Tard
il ne faut pas	Se laver	De l'air pur	Régulièrement
	Respirer	Du lait	De bonne heure
	Boire		
	Manger		
	Dormir		

#### Exercice 2 :

Réécris le texte en commençant chaque phrase par « il faut / il ne faut pas »

**Exemple :** « Prends plus soin de nous »

« Il faut prendre plus soin de nous »

Les cheveux disent : « prends plus soin de nous, lave nous deux fois par semaine. »

Les yeux disent : « prends plus soin de nous, regarde la télévision moins longtemps. »

Le nez dit : « arrête de renifler. Mouche-toi. »

Les oreilles disent : « lave-nous avec un gant de toilette. »

Les dents disent : « brosse-nous avant d'aller au lit. »

Les mains disent : « lave-nous avant chaque repas. »

Les pieds disent : « change de chaussettes tous les jours. »

## Séquence 1 - identifier un texte qui présente des conseils



### Production écrite :

A la fin de cette année, tes camarades et toi, vous passerez un examen. Rédige un paragraphe dans lequel tu leur donneras quatre conseils pour réussir.

#### N'oublie pas de :

- commencer ton paragraphe par : il faut...
- utiliser des verbes à l'infinif.
- mettre un tiret devant chaque conseil.

### Je corrige mon paragraphe :

Lis ton paragraphe et corrige-le à l'aide de la grille de réécriture suivante.

- |  |
|--|
| 1. J'ai commencé mon texte par « il faut ».            |
| 2. J'ai écrit correctement les verbes après "il faut". |
| 3. J'ai donné quatre conseils.                         |
| 4. J'ai mis des tirets.                                |

P  
R  
O  
J  
E  
T  
4



### Annexe n°03

#### Les grilles d'observation :

##### 1. Informations générales :

Nom de l'établissement	Ecole « Bensaid – Nouvelle »
Nombre de classes	10
Nombre de cours	02
Nombre d'élèves	277
Nombre d'enseignants	15
Nombre d'enseignants de la langue française	02
Le niveau pris en charge	5 <sup>ème</sup> AP

##### 2. La compétence visée à développer :

Séances \ Compétences	Compréhension visée		Expression visée		Objectifs
	CO	CE	EO	EE	
Séance 1		CE	EO		Amélioration de la production orale à partir de la compréhension écrite
Séance 2		CE	EO - EE		Amener la prenant à comprendre et maîtriser les différentes compétences.

### 3. Les supports utilisés :

Séances	Séance 1	Séance 2
Supports		
Les supports audio		
Les supports audio visuels		
Le manuel	X	X
Texte proposé par l'enseignant		

### 4. L'attitude de l'enseignant :

Réponses	Oui	Non
Attitudes		
Tolèrent	X	
Motivé	X	
Interactif	X	
Interroge souvent les élèves	X	
Ne fait pas de différence entre les bons et mauvais élèves		X

### 5. Le comportement des apprenants :

Réponses	Oui	Non	La majorité	Quelques un
Comportements				
Calmes			X	
Attentifs			X	
Motivés			X	
Actifs			X	

Parlent pendant le cours				X
Turbulents				X
Participent souvent			X	

**6. Le recours au non verbal par l'enseignant :**

Réponses	Oui	Non	Objectifs (pourquoi ?)
Gestes	X		Explication
Mimiques		X	//

**Objectifs :**

- Reformuler.
- Expliquer.
- Détendre l'atmosphère.
- Plaisanter.

**7. Le recours au non verbal par l'apprenant :**

Réponses	Oui	Non	Quelques uns	Quand ?
Gestes	X			Pour prendre la parole
Mimiques			X	Lors des jeux de rôle

**Quand (dans quel cas) :**

- Lors des jeux de rôle.
- Pour prendre la parole.
- Pour expliquer un besoin.
- Pour demander quelque chose.